

**100 Jahre SV Lurup**



4 Sonderseiten mit Fotos

**Sport**

Seit 25 Jahren – Ihr Immobilienmakler vor Ort!

**Classic IMMOBILIEN**

Westermann & Bürsing  
• Verkauf • Vermietung • Bewertung  
[www.classic-immobilien.de](http://www.classic-immobilien.de)  
**040 – 44 80 98 82**



Spiel- & Grünachse am Immenbusch fertiggestellt **Seite 4**



Spendenaktion in den Elbgau-Passagen **Seite 15**

**Ihr Getränkemarkt mit super Service & Erlebnis!**

**GRAEFF**

\*\*\*da, wo das Flugzeug parkt\*\*\*  
All-Osdorf - Am Rugenfeld - Tel: 040/807887-0

Abholangebote gültig vom 13.10. - 19.10.2023  
Abgabe nur in handelsüblichen Mengen, solange der Vorrat reicht, GRAEFF Getränke KG, Am Osdorfer Born 28, 22549 Hamburg

<b>VISA</b> Classic, medium & naturell 12x0,7l Pfund €3,30 Literpreis €0,59 <b>4,99</b>	<b>hella</b> wasseralternativen Classic, medium & naturell 12x1,0l Pfund €4,50 Literpreis €0,50 <b>5,99</b>	<b>becken bester</b> Orangensaft 6x1,0l Pfund €2,40 Literpreis €1,67 <b>9,99</b>
<b>Heineken</b> Six-Pack 6x0,33l Pfund €9,48 Literpreis €2,02 <b>4,99</b>	<b>ASTRA</b> URTYP 27x0,33l Pfund €3,66 Literpreis €1,23 <b>10,99</b>	<b>Zwickl</b> KELLERBIER 20x0,5l Pfund €4,40 Literpreis €1,40 <b>13,99</b>

**Luruper Nachrichten**

040/831 60 91  
FAX 832 28 61  
11.10.2023 - 68. Jahrgang

Die Stadtteilzeitungen in Lurup · Schenefeld · Osdorf · Flottbek Iserbrook · Halstenbek · Eidelstedt · Bahrenfeld und Umgebung

**Bernd Schulz Immobilien**  
Verwaltungs- und Vertriebsgesellschaft mbH

DEKRA

Wir ermitteln kostenlos den Wert Ihrer Immobilie. Sachverständig. Diskret. Zuverlässig.

Luruper Hauptstraße 145 - 22547 Hamburg-Lurup  
Elbgaustraße 27 - 22523 Hamburg-Eidelstedt  
**040/ 84 07 13 10** [www.bs-schulz-immo.de](http://www.bs-schulz-immo.de)

**Campus-Rundgang auf dem European XFEL-Betriebsgelände in Schenefeld**

# Wissenschaft trifft Natur...

Seit Mai 2023 gibt es auf dem Gelände des European XFEL an der Holzkoppel in Schenefeld einen sogenannten Campus-Rundgang, der es entlang einer auf das Pflaster aufgetragenen grünen Linie Besucherinnen und Besuchern ermöglicht, das Gelände der Forschungseinrichtung - von Informationstafeln begleitet - zu erkunden. Entlang dieser Linie erfährt man dabei Wissenswertes rund um die Forschungsvorhaben des European XFEL und über die auf dem Gelände vorgenommenen Ausgleichsmaßnahmen, die dem Umweltschutz dienen. Entlang der insgesamt 1600 Meter langen Linie informieren 14 blaue und grüne Informationstafeln Interessierte mit auch ins Englische übersetzten Texten über die Forschung und das Engagement für den Klimaschutz. Auf dem Rundgang trifft Wissenschaft auf Natur, die man auf dem Gelände überraschender Weise vielfältig vorfindet. „Mit etwas Glück sehen Sie einen Turmfalke oder Rehe, die die Düpenau überqueren wollen. Auf jeden Fall können Sie bunt blühende Wiesen und südöstlich des Campus eine unberührte, waldartige Bepflanzung genießen“, so Frank Poppe, Pressesprecher des European XFEL.

## Die „Zukunftsdenker“ wurden gewählt!



Das Team der „Zukunftsdenker“ (leider sind nicht alle Kinder und Jugendlichen auf dem Foto): Rodrigo Duarte Rosendo (7b), Jasmin Becker (10d), Rana Gecer (10d), Chantal Siepert (11a), Lucy Marie Mordieck (11b), Jessica Ismailanji (12 KG), Mohammad Abdelrahim (12 CG), Lasse Trepel (12 KG), Nadia Tadajewska (12 KG), Soraya Amed (6c), Deha Demirci (12 KG), Almila Erdogan (6e)

Wissenschaft bedeutsam sind und weltweit Beachtung finden, ist man gleichzeitig der Natur sehr nah. rcl

Nähere Informationen im Innenteil dieser Ausgabe.

**flohkids**

Bist du bereit das Kinderzimmer auszumisten?

Dann buche dir noch heute dein Regal unter [flohkids.de](http://flohkids.de) und verdiene so bares Geld!

Sülldorfer Landstr. 13 · 22589 Hamburg · [flohkids.de](http://flohkids.de)

**Kohlermann & Koch GmbH**

Wir für Ihre Sicherheit  
Einbruch- und Sonnenschutz

Montagehelfer Teil- oder Vollzeit gesucht

Schenefelder Landstr. 281 · 22589 Hamburg  
Tel.: 87 30 32 · Fax: 870 10 80 · [www.kohlermann-koch.de](http://www.kohlermann-koch.de)

**Markisenaktion**  
inkl. Funk und Windsensor

- Rollläden - Insektenschutz - Überdachungen -

Das Bistro am Volksparkstadion

**PICKNICK**  
Der Treffpunkt im Biergarten

Täglich wechselnder Mittagstisch  
Alles auch außer Haus.

**Riesen Oktoberfest Gaudi**  
Vom 09.10.23 bis 15.10.23

Kürbis-Creme Suppe	7,90 €
1/2 Grill Ente mit Rotkohl & Salzkartoffeln	22,90 €
Schweinsbraten mit kräftiger Dunkelbier Bratensauce & Kartoffelpüree	16,90 €
Riesen Schweins Haxe vom Grill mit Sauerkraut, Kartoffelknödel & süßem Senf	15,90 €
Bayrischer Leberkäse mit Spiegelei & Speckkartoffelsalat	12,90 €
1 Paar Original Münchner Weißwürstle mit süßem Senf & einer Laugen-Brezel	7,90 €
Dessert: Warmer Apfelstrudel mit Vanillesauce & Sahne	5,60 €
+ Vanilleeis	8,60 €

Ein Blick auf unsere Karte lohnt sich:  
[www.picknick-bistro.de](http://www.picknick-bistro.de)  
Telefon: 040/84 56 50

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!  
Ihr Bistro Picknick-Team *Daniela Ahlert*

**RESTAURANT PETER'S BISTRO**  
- HOTEL KLÖVENSTEEN -

**Rotbarschfilet in Ei gebraten**  
auf Blattspinat mit Salzkartoffeln pro Person **20,90 €**

**„Oktober Teller“**  
Grillhaxe, Leberkäse, Weißwurst auf Sauerkraut dazu Bratkartoffeln pro Person **19,90 €**

Weitere Gerichte unter [www.hotel-kloevensteen.de](http://www.hotel-kloevensteen.de)

Öffnungszeiten:  
Mo. bis Fr. ab 17:00 Uhr, Sa. & So. 12:00 – 14:30 Uhr + ab 17:30 Uhr  
Hauptstraße 83 • 22869 Schenefeld  
Telefon: 040 / 83 93 630

Seit über 30 Jahren in Lurup

**REIFEN WILKE**

PKW- und LKW Neu- und Gebrauchtreifen · Offroadreifen · Motorradreifen  
Stahlfelgen und Leichtmetallräder · Stationäres Auswuchten · Radwaschanlage  
Reifenreparatur und -montage · Reifengas · Einlagerungen · Umrüstungsberatung

**Jetzt schon an den Winter denken!**  
Reifenwechsel · Einlagerung  
Verkauf von Reifen & Felgen

Grandkuhlenweg 1 · 22549 Hamburg  
Telefon 832 53 21 · [www.reifenwilke.de](http://www.reifenwilke.de)

**SPORTS club**  
SCHENEFELD

DEUTSCHES INSTITUT FÜR SPORTS-COMPLEXITÄT GmbH & Co. KG

SEHR GUT Sports Club Regionale Fitness-Studios

DEMNÄCHST MIT **DOPPELTER TRAININGSFLÄCHE!**

Trainiere ab **19,90 €**

**ALLES INKLUSIVE HALBER PREIS**

Jetzt kostenloses Probetraining: **040 - 5555 58 09**  
Kiebitzweg 2 · 22869 Schenefeld · [www.sports-club.de](http://www.sports-club.de)

Mehr Infos auch:  
[www.luruper-nachrichten.de](http://www.luruper-nachrichten.de)

**100 Jahre SV Lurup**



4 Sonderseiten mit Fotos

**Sport**

Seit 25 Jahren – Ihr Immobilienmakler vor Ort!

**Classic IMMOBILIEN**

Westermann & Bürsing  
• Verkauf • Vermietung • Bewertung  
[www.classic-immobilien.de](http://www.classic-immobilien.de)  
040 – 44 80 98 82



Spiel- & Grünachse am Immenbusch fertiggestellt **Seite 4**



Spendenaktion in den Elbgau-Passagen **Seite 15**

**Osdorfer KURIER**

☎ 040/ 831 60 91  
FAX 040 / 832 28 61  
11.10.2023 • 68. Jahrgang

Die Stadtteilzeitungen in Osdorf • Lurup • Schenefeld • Flottbek Iserbrook • Halstenbek • Eidelstedt • Bahrenfeld und Umgebung

**Ihr Getränkemarkt mit super Service & Erlebnis!**

**GRAEFF**

\*\*\*da, wo das Flugzeug parkt\*\*\*  
Alt-Osdorf - Am Rugenfeld - Tel: 040/807887-0

Abholangebote gültig vom 13.10. - 19.10.2023  
Abgabe nur in handelsüblichen Mengen, solange der Vorrat reicht, GRAEFF Getränke KG, Am Osdorfer Born 28, 22549 Hamburg

<b>VILSA</b> Classic, medium & naturell 12x0,7l + Pfand €3,30 Literpreis €0,59 <b>4,99</b>	<b>hella</b> immer allergenarm Classic, medium & naturell 12x1,0l + Pfand €4,50 Literpreis €0,50 <b>5,99</b>	<b>becken bester</b> Orangensaft 6x1,0l + Pfand €2,40 Literpreis €1,67 <b>9,99</b>
<b>Heineken</b> Six-Pack 6x0,33l + Pfand €3,66 Literpreis €2,02 <b>4,99</b>	<b>ASTRA</b> URTYP 27x0,33l + Pfand €3,66 Literpreis €1,23 <b>10,99</b>	<b>Zwickl</b> KELLERBIER 20x0,5l + Pfand €4,50 Literpreis €1,40 <b>13,99</b>

Campus-Rundgang auf dem European XFEL-Betriebsgelände in Schenefeld

# Wissenschaft trifft Natur...

Seit Mai 2023 gibt es auf dem Gelände des European XFEL an der Holzkoppel in Schenefeld einen sogenannten Campus-Rundgang, der es entlang einer auf das Pflaster aufgetragenen grünen Linie Besucherinnen und Besuchern ermöglicht, das Gelände der Forschungseinrichtung - von Informationstafeln begleitet - zu erkunden. Entlang dieser Linie erfährt man dabei Wissenswertes rund um die Forschungsvorhaben des European XFEL und über die auf dem Gelände vorgenommenen Ausgleichsmaßnahmen, die dem Umweltschutz dienen. Entlang der insgesamt 1600 Meter langen Linie informieren 14 blaue und grüne Informationstafeln Interessierte mit auch ins Englische übersetzten Texten über die Forschung und das Engagement für den Klimaschutz. Auf dem Rundgang trifft Wissenschaft auf Natur, die man auf dem Gelände überraschender Weise vielfältig vorfindet. „Mit etwas Glück sehen Sie einen Turmfalke oder Rehe, die die Düpenau überqueren wollen. Auf jeden Fall können Sie bunt blühende Wiesen und südöstlich des Campus eine unberührte, waldartige Bepflanzung genießen“, so Frank Poppe, Pressesprecher des European XFEL. Ein Besuch des Campus-Rundgangs lohnt sich allemal. Obwohl man sich auf einem Gelände mit zahlreichen Gebäuden befindet, in denen Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler hochkomplexe Experimente durchführen,

## Die Tradition wurde gefeiert!



Auf dem Heidbarghof in Alt-Osdorf feierte man das Erntedankfest.  
Lesen Sie mehr auf der Seite 2 dieser Ausgabe.

die für die Wissenschaft bedeutsam sind und weltweit Beachtung finden, ist man gleichzeitig der Natur sehr nah.

Nähere Informationen im Innenteil dieser Ausgabe.

**Kohlermann & Koch GmbH**

Wir für Ihre Sicherheit  
Einbruch- und Sonnenschutz

Schenefelder Landstr. 281 • 22589 Hamburg  
Tel.: 87 30 32 • Fax: 870 10 80 • [www.kohlermann-koch.de](http://www.kohlermann-koch.de)

**Markisenaktion**  
inkl. Funk und Windsensor

- Rollläden - Insektenschutz - Überdachungen -

Montagehelfer Teil- oder Vollzeit gesucht

**Bernd Schulz Immobilien BSI**  
Verwaltungs- und Vertriebsgesellschaft mbH  
Ursprung 1977



Wir ermitteln kostenlos den Wert Ihrer Immobilie.  
Sachverständig. Diskret. Zuverlässig.

Luruper Hauptstraße 145 - 22547 Hamburg-Lurup  
Elbgaustraße 27 - 22523 Hamburg-Eidelstedt  
040/ 84 07 13 10 [www.bs-schulz-immo.de](http://www.bs-schulz-immo.de)

**flohkids**

Bist du bereit das Kinderzimmer auszumisten?

Dann buche dir noch heute dein Regal unter [flohkids.de](http://flohkids.de) und verdiene so bares Geld!

Sülldorfer Landstr. 13 • 22589 Hamburg • [flohkids.de](http://flohkids.de)

**RESTAURANT PETER'S BISTRO**  
- HOTEL KLÖVENSTEEN -

**Rotbarschfilet in Ei gebraten**  
auf Blattspinat mit Salzkartoffeln pro Person **20,90 €**

**„Oktober Teller“**  
Grillhaxe, Leberkäse, Weißwurst auf Sauerkraut dazu Bratkartoffeln pro Person **19,90 €**

Weitere Gerichte unter [www.hotel-kloevensteen.de](http://www.hotel-kloevensteen.de)

Öffnungszeiten:  
Mo. bis Fr. ab 17:00 Uhr, Sa. & So. 12:00 – 14:30 Uhr + ab 17:30 Uhr  
Hauptstraße 83 • 22869 Schenefeld  
Telefon: 040 / 83 93 630

Das Bistro am Volksparkstadion

**PICKNICK**  
Der Treffpunkt im Biergarten

Täglich wechselnder Mittagstisch  
Alles auch außer Haus.

**Riesen Oktoberfest Gaudi**  
Vom 09.10.23 bis 15.10.23

Kürbis-Creme Suppe	7,90 €
1/2 Grill Ente mit Rotkohl & Salzkartoffeln	22,90 €
Schweinsbraten mit kräftiger Dunkelbier Bratensauce & Kartoffelpüree	16,90 €
Riesen Schweins Haxe vom Grill mit Sauerkraut, Kartoffelknödel & süßem Senf	15,90 €
Bayrischer Leberkäse mit Spiegelei & Speckkartoffelsalat	12,90 €
1 Paar Original Münchner Weißwürste mit süßem Senf & einer Laugen-Brezel	7,90 €
Dessert: Warmer Apfelstrudel mit Vanillesauce & Sahne + Vanilleeis	5,60 € 8,60 €

Ein Blick auf unsere Karte lohnt sich:  
[www.picknick-bistro.de](http://www.picknick-bistro.de)  
Telefon: 040/84 56 50

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!  
Ihr Bistro Picknick-Team *Daniela Ahlert*

Seit über 30 Jahren in Lurup

**REIFEN WILKE**

PKW- und LLKW Neu- und Gebrauchtreifen • Offroadreifen • Motorradreifen  
Stahlfelgen und Leichtmetallräder • Stationäres Auswuchten • Radwaschanlage  
Reifenreparatur und -montage • Reifengas • Einlagerungen • Umrüstungsberatung

**Jetzt schon an den Winter denken!**  
Reifenwechsel • Einlagerung  
Verkauf von Reifen & Felgen

Grandkuhlenweg 1 • 22549 Hamburg  
Telefon 832 53 21 • [www.reifenwilke.de](http://www.reifenwilke.de)

**Hausmann Hausverwaltung**

Wir lassen Sie nicht im Regen stehen und bieten Ihnen die WEG-, Sondereigentums- oder Mietverwaltung für Ihre Wohnungen an.

(040) 529 600 48  
(0173) 913 56 23  
E-Mail: [info@hausmann-hausverwaltung.de](mailto:info@hausmann-hausverwaltung.de)



**SPORTS club**  
SCHENEFELD

DEUTSCHES INSTITUT FÜR SPORTS-CLUBS  
SEHR GUT Sports Club Regionale Fitness-Studios  
SEIT APRIL 2020 100% ANGEKANNTE QUALITÄT IN DER FITNESS-BRANCHE

Trainiere ab **19,90 €**

**ALLES INKLUSIVE HALBER PREIS**

Jetzt kostenloses Probetraining: 040 - 5555 58 09  
Kiebitzweg 2 • 22869 Schenefeld • [www.sports-club.de](http://www.sports-club.de)

Mehr Infos auch:  
[www.osdorfer-kurier.de](http://www.osdorfer-kurier.de)

**100 Jahre SV Lurup**



4 Sonderseiten mit Fotos

**Sport**

Seit 25 Jahren – Ihr Immobilienmakler vor Ort!

**Classic IMMOBILIEN**

Westermann & Bürsing  
• Verkauf • Vermietung • Bewertung  
[www.classic-immobilien.de](http://www.classic-immobilien.de)  
040 – 44 80 98 82



Spiel- & Grünachse am Immenbusch fertiggestellt Seite 4



Spendenaktion in den Elbgau-Passagen Seite 15

**Ihr Getränkemarkt mit super Service & Erlebnis!**

**GRAEFF**

\*\*\*da, wo das Flugzeug parkt\*\*\*  
All-Osdorf - Am Rugenfeld - Tel: 040/807887-0

Abholangebote gültig vom 13.10. - 19.10.2023  
Abgabe nur in handelsüblichen Mengen, solange der Vorrat reicht, GRAEFF Getränke KG, Am Osdorfer Born 28, 22549 Hamburg

<b>VILSA</b> Classic, medium & naturell 12x0,7l + Pfand €3,30 Literpreis €0,59 <b>4,99</b>	<b>hella</b> immer alle zusammen Classic, medium & naturell 12x1,0l + Pfand €2,40 Literpreis €0,50 <b>5,99</b>	<b>becken bester</b> Orangensaft 6x1,0l + Pfand €1,67 Literpreis €1,67 <b>9,99</b>
<b>Heineken</b> Six-Pack 6x0,33l + Pfand €0,48 Literpreis €2,02 <b>4,99</b>	<b>ASTRA</b> URTYP 27x0,33l + Pfand €3,66 Literpreis €1,23 <b>10,99</b>	<b>Zwickl</b> KELLERBIER 20x0,5l + Pfand €1,40 Literpreis €1,40 <b>13,99</b>

**Schenefelder BOTE**

040/ 831 60 91  
FAX 040 / 832 28 61  
11.10.2023 - 68. Jahrgang

Die Stadtteilzeitungen in Schenefeld · Lurup · Osdorf · Flottbek Iserbrook · Halstenbek · Eidelstedt · Bahrenfeld und Umgebung

**Bernd Schulz Immobilien**  
Verwaltungs- und Vertriebsgesellschaft mbH

Wir ermitteln kostenlos den Wert Ihrer Immobilie. Sachverständig. Diskret. Zuverlässig.

Luruper Hauptstraße 145 - 22547 Hamburg-Lurup  
Elbgaustraße 27 - 22523 Hamburg-Eidelstedt  
040/ 84 07 13 10 [www.bs-schulz-immo.de](http://www.bs-schulz-immo.de)

Campus-Rundgang auf dem European XFEL-Betriebsgelände in Schenefeld

# Wissenschaft trifft Natur...

Seit Mai 2023 gibt es auf dem Gelände des European XFEL an der Holzkoppel in Schenefeld einen sogenannten Campus-Rundgang, der es entlang einer auf das Pflaster aufgetragenen grünen Linie Besucherinnen und Besuchern ermöglicht, das Gelände der Forschungseinrichtung - von Informationstafeln begleitet - zu erkunden. Entlang dieser Linie erfährt man dabei Wissenswertes rund um die Forschungsvorhaben des European XFEL und über die auf dem Gelände vorgenommenen Ausgleichsmaßnahmen, die dem Umweltschutz dienen. Entlang der insgesamt 1600 Meter langen Linie informieren 14 blaue und grüne Informationstafeln Interessierte mit auch ins Englische übersetzten Texten über die Forschung und das Engagement für den Klimaschutz. Auf dem Rundgang trifft Wissenschaft auf Natur, die man auf dem Gelände überraschender Weise vielfältig vorfindet. „Mit etwas Glück sehen Sie einen Turmfalke oder Rehe, die die Düpenau überqueren wollen. Auf jeden Fall können Sie bunt blühende Wiesen und südöstlich des Campus eine unberührte, waldartige Bepflanzung genießen“, so Frank Poppe, Pressesprecher des European XFEL. Ein Besuch des Campus-Rundgangs lohnt sich allemal. Obwohl man sich auf einem Ge-

**Siebttes Jahnstraßenfest 2023**



Summer meets Part  
**7. Jahnstraßenfest**  
26.08.2023 von 14 bis 22 Uhr

Eine Gesellschaft funktioniert nur gut, wenn sich ALLE friedlich und respektvoll an bestimmte Regeln und Normen halten, gemeinsame Ziele und Werte haben und bereit sind, für das Gemeinwohl zu handeln. Lesen Sie den ausführlichen Bericht im Innenteil dieser Ausgabe.

lände mit zahlreichen Gebäuden befindet, in denen Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler hochkomplexe Experimente durchführen, die für die Wissenschaft bedeutsam sind und weltweit Beachtung finden, ist man gleichzeitig der Natur sehr nah.

Nähere Informationen im Innenteil dieser Ausgabe.

**Kohlermann & Koch GmbH**

Wir für Ihre Sicherheit  
**Einbruch- und Sonnenschutz**

Schenefelder Landstr. 281 · 22589 Hamburg  
Tel.: 87 30 32 · Fax: 870 10 80 · [www.kohlermann-koch.de](http://www.kohlermann-koch.de)

**Markisenaktion**  
inkl. Funk und Windsensor

- Rollläden - Insektenschutz - Überdachungen -

Montagehelfer Teil- oder Vollzeit gesucht

**flohkids**

Bist du bereit das Kinderzimmer auszumisten?

Dann buche dir noch heute dein Regal unter [flohkids.de](http://flohkids.de) und verdiene so bares Geld!

Sülldorfer Landstr. 13 · 22589 Hamburg · [flohkids.de](http://flohkids.de)

**RESTAURANT PETER'S BISTRO**  
- HOTEL KLÖVENSTEEN -

**Rotbarschfilet in Ei gebraten**  
auf Blattspinat mit Salzkartoffeln pro Person **20,90 €**

**„Oktober Teller“**  
Grillhaxe, Leberkäse, Weißwurst auf Sauerkraut dazu Bratkartoffeln pro Person **19,90 €**

Weitere Gerichte unter [www.hotel-kloevensteen.de](http://www.hotel-kloevensteen.de)

Öffnungszeiten:  
Mo. bis Fr. ab 17:00 Uhr, Sa. & So. 12:00 – 14:30 Uhr + ab 17:30 Uhr  
Hauptstraße 83 · 22869 Schenefeld  
Telefon: 040 / 83 93 630

Das Bistro am Volksparkstadion

**PICKNICK**  
Der Treffpunkt im Biergarten

Täglich wechselnder Mittagstisch  
Alles auch außer Haus.

**Riesen Oktoberfest Gaudi**  
Vom 09.10.23 bis 15.10.23

Kürbis-Creme Suppe	7,90 €
1/2 Grill Ente mit Rotkohl & Salzkartoffeln	22,90 €
Schweinsbraten mit kräftiger Dunkelbier Bratensauce & Kartoffelpüree	16,90 €
Riesen Schweins Haxe vom Grill mit Sauerkraut, Kartoffelknödel & süßem Senf	15,90 €
Bayrischer Leberkäse mit Spiegelei & Speckkartoffelsalat	12,90 €
1 Paar Original Münchner Weißwürste mit süßem Senf & einer Laugen-Brezel	7,90 €
Dessert: Warmer Apfelstrudel mit Vanillesauce & Sahne + Vanilleeis	5,60 € 8,60 €

Ein Blick auf unsere Karte lohnt sich:  
[www.picknick-bistro.de](http://www.picknick-bistro.de)  
Telefon: 040/84 56 50

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!  
Ihr Bistro Picknick-Team *Daniela Ahlert*

Seit über 30 Jahren in Lurup

**REIFEN WILKE**

PKW- und LLKW Neu- und Gebrauchtreifen · Offroadreifen · Motorradreifen  
Stahlfelgen und Leichtmetallräder · Stationäres Auswuchten · Radwaschanlage  
Reifenreparatur und -montage · Reifengas · Einlagerungen · Umrüstungsberatung

**Jetzt schon an den Winter denken!**  
Reifenwechsel · Einlagerung  
Verkauf von Reifen & Felgen

Grandkuhlenweg 1 · 22549 Hamburg  
Telefon 832 53 21 · [www.reifenwilke.de](http://www.reifenwilke.de)

**Hausmann Hausverwaltung**

Wir lassen Sie nicht im Regen stehen und bieten Ihnen die WEG-, Sondereigentums- oder Mietverwaltung für Ihre Wohnungen an.

(040) 529 600 48  
(0173) 913 56 23  
E-Mail: [info@hausmann-hausverwaltung.de](mailto:info@hausmann-hausverwaltung.de)

**SPORTS club**  
SCHENEFELD

DEUTSCHES INSTITUT FÜR SPORTS-CLUBS  
SEHR GUT Sports Club Regionale Fitness-Studios  
1997 bis 2020 23 Regional-Änderungen in 23 Mitgliedsclubs

Trainiere ab **19,90 €**

**ALLES INKLUSIVE HALBER PREIS**

Jetzt kostenloses Probetraining: 040 - 5555 58 09  
Kiebitzweg 2 · 22869 Schenefeld · [www.sports-club.de](http://www.sports-club.de)

Mehr Infos auch:  
[www.schenefelder-bote.de](http://www.schenefelder-bote.de)

## Das Trio HAFENNACHT

Wenn sie auftreten, riecht es nach Salz und Wasser, aber auch nach Diesel und Parfüm! Die See hat sie lieb, obwohl sie manchmal kein Wasser mehr sehen können.....



HAFENNACHT hat das »maritime Chanson« neu erfunden. Musik mit nordisch poetischem Flair und Entertainment, niemals ohne die wichtige Selbstironie.

Sa 21.10.2023 um 20:00 Uhr

Eintritt € 20,-



Kulturzentrum  
Heidbarghof

Langelohstraße 141, heidbarghof@t-online.de oder 040/800 84 36



## Viele verschiedene Apfel-Sorten, Pflaumen und Kartoffeln aus eigener Produktion

Mo.-Fr. 9 - 18 Uhr · Sa. 9 - 14:30 Uhr



Fam. Prigge · Am Osdorfer Born 54

## Einkaufen in Alt-Osdorf



## Erntedankfest in Osdorf

Das Erntedankfest ist im Christentum auf der nördlichen Hemisphäre der Erde ein Fest nach der Ernte im Herbst, bei dem für die Gaben der Ernte gedankt werden. Traditionell wird am Sonntag nach Michaelis (29. September) gefeiert und fällt damit meistens auf den 1. Sonntag im Oktober - so auch in diesem Jahr.

Die geschmückte Erntekrone wird in einer kleinen Prozession von Mitgliedern des Bürger- und Heimatverein vom Heidbarghof in die St. Simeon Kirche getragen. Zu diesem besonderen Anlass kommen dann auch wieder die alten Osdorfer Trachten zu Ehren, die wohlbehütet auf dem Heidbarghof verwahrt werden.

Bereits am Samstag hatten fleißige Helfer das von Heiner Prigge (lieber Heiner, vielen Dank!) gesponserte Obst und Gemüse wunderschön auf der Diele aufgebaut; Tische und Stühle wurden gerückt, um dem Ansturm der Besucher am Sonntag gewachsen zu sein.

ausgesprochen leckere Osdorfer Steinofenbrot gebacken haben. Mit Schmalz oder Butter bestrichen - ein seltener Genuss. Wie in jedem Jahr wurde der Teig von der Firma Harry gesponsert - auch hierfür herzlichen Dank!

Und dann auch die hausgemachte und gehaltvolle Erbsensuppe aus der „Gulaschkanone“, zubereitet und mit viel Freude und Elan angeboten von der Osdorfer Jugendfeuerwehr!

Ein rundum gelungenes Fest und ein schöner Herbsttag für Alle. Der Besucherandrang zeigte uns vom Bürger- und Heimatverein, wie wertvoll und wichtig unser aller Engagement ist, und das ausgelassene, freudige Miteinander bestätigt unsere Arbeit.

Ich möchte nicht versäumen, allen beteiligten Helferinnen und Helfer sowie dem Tresen-Team unseren Dank auszusprechen - ohne die vielen Hände wäre auch dieses Fest nicht möglich gewesen.

Astrid Brockmann



Nach dem Kirchengang wurde die Erntekrone dann wieder auf den Heidbarghof getragen und vom Spielmannszug Blau-Weiß Osdorf empfangen. Dr. Gerhard Jarms begrüßte die Besucher und mit Unterstützung einiger Sängerinnen des SoVD-Chors sangen Alle gemeinsam herbstlich gestimmte Lieder, bevor die Veranstaltung offiziell eröffnet wurde.

Ein Dankeschön an alle fleißigen Bäckerinnen, durch deren Spenden es möglich war, ein abwechslungsreiches Kuchenbuffet aufzubauen. Und besonderen Dank auch an die Familie Thomas Jahne, die am Tag vor dem Fest den alten Steinofen auf dem Heidbarghof anheizten und wieder das



## Heidbarghof: Nordisch-Poetisch!

Das TRIO HAFENNACHT - Wenn sie auftreten, riecht es nach Salz und Wasser, aber auch nach Diesel und Parfüm! Die See hat sie lieb, obwohl sie manchmal kein Wasser mehr sehen können. Denn keiner kann diesen nassen Sehnsuchtsort so gut besingen wie Norddeutschlands Geheimkapelle Nr. 1: Das TRIO HAFENNACHT ... hat das »maritime Chanson« neu erfunden, sechs Alben in Eigenregie herausgebracht. Geboten wird Musik mit nordisch poetischem Flair und Entertainment... niemals ohne

die so wichtige Selbstironie. Das Trio interpretiert die großen alten Lieder von Lale Andersen, Hans Albers, Rio Reiser oder Element of Crime und schreibt eigene Chansons ... die im Laufe der Zeit immer wichtiger werden! „Maritimes Liedgut, das sind nicht nur nostalgische Lieder von Abschied und Fernweh. Sie handeln auch von fliegenden Kühen, Tresenköniginnen, Loosern und Jägern in Ölzeug, Flauten und dem ganz großen Biss! und natürlich von dieser unhandlichen Sehnsucht namens Liebe.“

Die Melange aus traditionellem und modernem, maritimem Liedgut. Vorne an die Sängerin Martha Mommsen, die es nicht schafft sich selbst zu loben! Gefolgt vom Inselgitarristen Erk Braren, der das Wasser zum Zittern bringt und dem Ausnahme-Akkordeonisten Heiko Quistorf, der nur seine Mutter fürchtet.

Musik für Heulsusen, Haifische und Handwerker...und die Welt bleibt für zwei Stunden einfach mal draußen. [www.hafennacht-ev.de](http://www.hafennacht-ev.de)



Ihr  
Schlächter  
in Alt-Osdorf



Vom lebenden Tier bis zur fertigen Wurst - Alles aus einer Hand!

Tafelspitz	100 g	2.39
Eingelegter Sauerbraten	100 g	1.99
Schweinefilet	100 g	2.59
Schmorrippe	100 g	0.99

Im Aufschnitt:		
Schweinebraten		
Kräuterbraten		
Pfefferbraten	je 100 g	2.39

Osdorfer Knacker		
Fleischwurst im Ring, mit oder ohne Knoblauch	100 g	1.69

<b>Dienstag:</b>	Grützwurst mit & ohne Rosinen	1 kg	7.90
<b>Mittwoch:</b>	Osdorfer feine und grobe Bratwurst	1 kg	8.90
<b>Donnerstag:</b>	Rinderhack Gemischtes Hack	1 kg	9.90
<b>Freitag und Samstag:</b>	Schweinekrusten- braten	100 g	1.68

**Schon vormerken!**

Montag 30.10. } geschlossen  
Dienstag 31.10. }

*Hans-P. Radbruch GmbH*

Mit unserem Party-Service wird jede Feier zum Erlebnis

Telefon 80 12 09 · Fax 80 13 19 · Diekweg 14 · Alt-Osdorf [www.fleischerei-radbruch.de](http://www.fleischerei-radbruch.de)

Montag geschlossen! Dienstag bis Freitag von 7:00 - 13:00 und 14:30 - 18:00 Uhr · Samstag 7:00 - 13:00 Uhr

# Luruper Hauptstraße

## Die „Zukunftsdenker“ der Stadtteilschule Lurup wurden gewählt!

Alljährlich bewerben sich motivierte und engagierte Schülerinnen und Schüler der Stadtteilschule Lurup, um ins Team der Schulsprecher aufgenommen zu werden.

Dieses Jahr gab es über 20 Interessierte! Zum Schluss hat sich eine Gruppe mit Kindern und Jugendlichen aus sechs Jahrgängen zusammengefunden und ein gemeinsames Wahlvideo gedreht. Darin ging es um geplante Aktionen und Ideen, was an der Schule verändert werden könnte. Und diese Vorstellung hat überzeugt! Das Team wurde von der Schülerschaft legitimiert und startet voller Energie in ein ereignisreiches Schuljahr. Dabei stehen besonders die traditionellen Aktionen, wie etwa die Nikolausaktion oder der Filmabend für Jahrgang 5 und 6, aber auch neue Veranstaltungen wie der Oberstufenball im Fokus. Aber auch die Themen kostenlose Hygieneprodukte, ein dritter Wasserspender oder Sportturniere stehen auf der Agenda.



Das Team der „Zukunftsdenker“ (leider sind nicht alle Kinder und Jugendlichen auf dem Foto): Rodrigo Duarte Rosendo (7b), Jasmin Becker (10d), Rana Gecer (11a), Chantal Siepert (11a), Lucy Marie Mordieck (11b), Jessica Ismailanji (12 KG), Mohammad Abdelrahim (12 CG), Lasse Trepel (12 KG), Nadia Tadjewska (12 KG), Soraya Amed (6c), Deha Demirci (12 KG), Almila Erdogan (6e)

## Alten Schriftzug „Trabrennbahn Bahrenfeld“ für die Nachwelt retten!

Anfang Oktober hat der wettbewerbliche Dialog für die Bebauung des Bahrenfelder Trabrennbahngeländes begonnen. Dieses Verfahren dient der Planung des neuen Wohngebiets „Quartiere am Volkspark“ – einem essenziellen Teilbereich der Science City. Hier sollen in einigen Jahren rund 3.000 Wohnungen entstehen. Der Planungsstart veranlasste jetzt die Initiative „Bahrenfeld auf Trab“ zu fragen: „Können identitätsstiftende Merkmale und Gebäude auf dem Trabrennbahngelände erhalten bleiben und in das neue Wohnungsbauprojekt integriert werden?“ Konkret hat die Initiative dabei an den Erhalt der Großbuchstaben des Schriftzugs „Trabrennbahn Bahrenfeld“ am Tribünengebäude der Trabrennbahn gedacht. Außerdem besteht die Idee, das zu den Nebengebäuden der Trabrennbahn zählende Torhaus in der August-Kirch-Straße 17 als mögliches Quartierszentrum des neuen Wohngebiets zu nutzen. Mit einer entsprechenden Eingabe wandte sich „Bahrenfeld auf Trab“ jüngst an den Sonderausschuss Science City der Bezirksversammlung Altona. Die Vorschläge stießen bei den Politikern aller Fraktionen auf sehr positive Resonanz. Mit einem

einstimmigen Beschluss forderten sie die Behörde für Stadtentwicklung und Wohnen auf zu prüfen, ob das Torhaus als Quartierszentrum genutzt werden könnte. Außerdem sollen die Großbuchstaben „Trabrennbahn Bahrenfeld“ nach einem Abriss des Tribünengebäudes auf jeden Fall aufbewahrt werden. Karsten Strasser, Vorsit-



zender der Fraktion DIE LINKE Altona: „Nach Fertigstellung des Wohnungsbaus findet sich hoffentlich ein neuer Platz – Der Schriftzug „Trabrennbahn Bahrenfeld“ könnte dann als „Eye-Catcher“ im neuen Wohngebiet und zugleich als Erinnerung an die große Vergangenheit der 1880 eröffneten Pferderennbahn dienen.“

## Ausstellung im Abgeordnetenbüro DIE LINKE eröffnet

Der expressionistische Maler und Graphiker Paul Klee schrieb 1920 über das Malen: „Kunst gibt nicht das Sichtbare wieder, sondern Kunst macht sichtbar.“ Dies trifft auch auf die Werke der Luruper Künstlerin Brigitte Thoms zu. Mit ihren farbtintensiven Acrylbildern hat sie die Folgen der Hochwasserkatastrophe 2021 im rheinland-pfälzischen Ahrtal sichtbar gemacht. Ihre Werke sind zurzeit in einer kleinen Ausstellung im Luruper Abgeordnetenbüro der Bürgerfraktion DIE LINKE, Luruper Hauptstraße 149, zu sehen. Im Beisein zahlreicher kunstinteressierter Luruper er-

öffneten die Künstlerin und Karsten Strasser, Vorsitzender der Bezirksfraktion DIE LINKE Altona, am 27. September die Ausstellung. Bei einem kleinen Imbiss und Getränken tauschten sich die Besucher vor allem über kulturelle und politische Themen aus. Übereinstimmend wurde festgestellt, dass eine Bücherhalle eine große kulturelle Bereicherung für Lurup wäre.

Die Ausstellung ist noch bis zum 13. Oktober 2023 zu sehen. Sie ist Mittwoch 11. Oktober von 13 bis 15 Uhr sowie Freitag 13. Oktober von 17 bis 19 Uhr geöffnet. Der Eintritt ist frei.



Brigitte Thoms und Karsten Strasser bei der Ausstellungseröffnung

## Erntedank mit Herz

Am 26.09.2023 wanderten den ganzen Vormittag Schulklassen durch den Park neben dem Brachvogelweg zur Emmauskirche im Kleiberweg und zurück. Insgesamt 220 Schüler und Schülerinnen der Fridtjof-Nansen-Schule folgten der Einladung von Fachseminarleiterin Maren Schamp-Wiebe und Pastorin Verena Fitz, gemeinsam Erntedank zu feiern. Aus dem Fahrentort und dem Swatten Weg nahmen insgesamt 11 Vorschul- und 1. Klassen an insgesamt fünf Durchläufen teil. Nach einer herzlichen Begrüßung vor den Kirchräumen setzten die Kinder sich in die Stuhl-

reihen und lauschten den Klängen der Klangschale. Verena Fitz nahm die Kinder durch kurze Ansagen, gesungene Verse und stimmige Gesten mit in eine dankbare Haltung. In einem Anspiel mit der Handpuppe Lisa, bei dem auch eine Lehrerin und eine Erstklässlerin mitspielen durften, machte sie deutlich, dass es viele Gründe gibt, jemandem DANKE zu sagen. Die Kinder durften anschließend ihre mitgebrachten Gaben nach vorne bringen und auf die Strohbälle unter dem festlich geschmückten Erntekranz ablegen. Manche taten dies zögerlich und andächtig, andere stolz



und aufgeregt. Die zahlreichen Äpfel, Kürbisse, Birnen, Kartoffeln und Nüsse wurden im Anschluss von Heiko Menz abgeholt und nachmittags bei der Luruper Tafel den Kunden zur Verfügung gestellt. Insgesamt 93 Haushalte erhielten eine der Kinderspenden, die von Herzen kamen und wahrscheinlich auch die Empfangenden herzlich berührten. MSW

- Krankengymnastik • Bobath
- Lymphdrainagen • Massage
- Manuelle Therapie

UP

Hausbesuche

URBAN PHYSIO

UP HIER GEHT'S AUFWARTS

Wir haben Termine frei!

URBAN PHYSIO

Rugenbarg 277 • 22549 HH • Tel. 83 52 53

Neue Filiale:

Lohkampstraße 11 • 22523 HH • Tel. 94 36 54 54

Netto

Marken-Discount

www.netto-online.de

Mo - Sa 7 - 22 Uhr

23 59

EINKAUFSTREFF  
LURUPER HAUPTSTRASSE

BUDNIKOWSKY

Änderungsschneiderei

Coiffeur Maren Repenning

Restaurant HELLAS

Changmai-Thaimassage

Hausliche Pflege und Betreuung

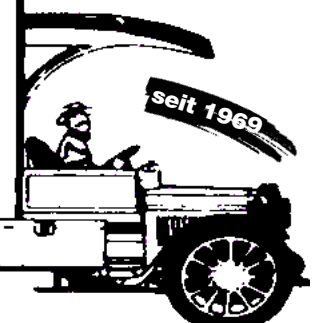
ROSE COSMETICS

Familienfeiern  
Kegelbahn  
Sonnenterrasse

040/832 00 171

Domino's  
PizzaLieferservice  
040/832 10 111FRIEDRICH MÜLLER GmbH & Co. KG  
UMZÜGE

- Komplett-Service
- Ein- und Zwischenlagerungen
- Montagen aller Möbel
- Aktenlagerung/Sofortdienst
- Umzugskartons fast kostenlos

Hasenkamp 25a, 25482 Appen  
☎ 840 66 65Telefon: (040) 840 66 65 • Fax (040) 840 66 47  
e-mail: info@friedrich-mueller.com • www.umzuege-mueller.com

**Bestattungen ab**  
Online-Preis zzgl. Friedhof & Auslagen  
www.muenzel-bestattungen.de/699 **699,- €**



**MÜNZEL**  
BESTATTUNGEN  
"Wir helfen im Trauerfall"  
Seit Generationen an Ihrer Seite.

Elbgaustraße 112  
22547 Hamburg - Lurup (040) 84 34 74  
www.muenzel-bestattungen.de

**Michalzik Bestattungen**

Telefon: 040/ 83 040 84 Teichweg 23a  
E-Mail: h.michalzik@gmx.de 22869 Schenefeld

**Bestattungen von 1911**

BESTATTUNGEN  
**LAUWIGI** Erd-, Feuer- &  
Seebestattungen,  
Vorsorge

Rugenberg 39, 22549 Hamburg ☎ 80 35 59  
www.lauwigi-bestattungen.de Tag und Nacht

Beerdigungs-Institut  
**Seemann**  
& Söhne  
seit 1892

Bestattungen aller Art und Bestattungsvorsorge

<b>Blankenese</b> Dormienstraße 9 Tel. 040 - 866 06 10	<b>Groß Flottbek</b> Stiller Weg 2 Tel. 040 - 82 17 62	<b>Schenefeld</b> Trauerzentrum mit Trauerhalle, Abschiedsräumen und Café Dannenkamp 20 Tel. 040 - 866 06 10
<b>Rissen</b> Ole Kohdrift 4 Tel. 040 - 81 40 10	<b>Wedel</b> Tel. 04103 - 97 03 51	

www.seemannsoehne.de

**OTTO KUHLMANN**  
Bestattungswesen seit 1911

Erd-, Feuer- und Seebestattungen · Vorsorgeberatung  
22761 Hamburg · Bahnenfelder Chaussee 105  
Telefon: 040 / 89 17 82

**Otto Risch**  
Inh. Wolfgang Risch  
Bild- und Steinhauerei seit 1941  
**GRABDENKMÄLER**  
Ich beliebere sämtliche Friedhöfe  
Ausführung in jeder Steinart  
Erstklassiges Material · Große Auswahl  
Nachschriften und Renovierungen  
Hamburg-Lurup · Stadionstraße 3a  
Telefon und Fax: 83 65 64

Der optimale Weg, vom Tode  
eines lieben Menschen  
Kenntnis zu geben,  
sind Traueranzeigen in den  
ortsansässigen Stadtteilzeitungen

**Luruper Nachrichten** **Osdorfer KURIER** **Schenefelder BOTE**

Telefon: 040 - 831 60 91  
e-Mail: luruper-nachrichten@t-online.de

## Spiel- und Grünachse Immenbusch fertiggestellt Neuer Begegnungsort in Altona



Die goldene Jahreszeit ist da – passend dazu lockt nun auch die neue Spiel- und Grünachse im Quartier Osdorfer Born zu herbstlichen Freiluft-Aktivitäten. In den vergangenen Monaten ist die Wegeverbindung zwischen Immenbusch und Bornheide mit Mitteln aus dem Rahmenprogramm Integrierte Stadtteilentwicklung (RISE) modern gestaltet worden und kann nun von allen genutzt werden.

Damit können die Bürger\*innen nun auch das Resultat der eigenen Ideen und Impulse sehen. Schließlich wurden in einem komplexen Planungsprozess Anwohnerschaft, Bornener Runde und Bürgerhaushaus-einrichtungen bei der Gestaltung der Spiel- und Grünachse miteingebunden.

Die Umgestaltung umfasst verschiedene wegebegleitende Spiel-, Bewegungs- und Aufenthaltsbereiche, einen Kinderspielplatz und einen Bolzplatzkäfig. Neue Begegnungsorte wie die „Manege“ am Eingang der Wegeachse bieten Ausstattungen, um Balance, Koordination und Geschicklichkeit zu trainieren. Die Spiel- und Wegeachse Immenbusch ist als zentrale Ost-

West-Wegeachse im Osdorfer Born auch ein Stück Quartiersmitte, das durch die Modernisierung aufgewertet wurde. Durch die weitgehende Aufhebung der Abgrenzung zum Bürgerhaus Bornheide und mehrere neue Wegeführungen in das Gelände hinein wurde die Durchlässigkeit erhöht und eine zusammenhängende großzügige Grünfläche mitten im Quartier geschaffen. Neu gestaltet wurde derweil auch der sogenannte Born Loop. Der mit Rollergeräten befahrbare neue Rundkurs rund um das Bürgerhaus ist ebenfalls fertiggestellt worden und wird nun beispielsweise regelmäßig von der Rollski-gruppe des Sportvereins Osdorfer Born sowie der Geschwister-Scholl-Stadtteilschule genutzt werden.

Die Gesamtkosten für die Neugestaltung der Spiel- und Grünachse Immenbusch sowie des Born Loop belaufen sich auf rund 907.000 Euro. Die Finanzierung erfolgt zum Großteil durch RISE-Mittel (541.000 Euro) sowie anteilig aus Mitteln des Bezirksamtes (295.000 Euro) und aus Mitteln des Investiven Quartiersfonds (71.000 Euro).

## SoVD: Vortrag zur Grundsicherung

Der SoVD Lurup/Osdorf lädt für Freitag, den 20. Oktober 2023 um 16:00 Uhr zum nächsten Mitgliedertreff in den Seniorentreff der Arbeiterwohlfahrt, Bürgerhaus Bornheide (Oranges Haus), Bornheide 76e ein. Anja Sizbalski, Juristin

und Mitglied des SoVD-Landesvorstands referiert zum Thema „Grundsicherung und Altenhilfe – Wann habe ich welche Ansprüche?“ Die Moderation übernimmt Karsten Strasser, erster Vorsitzender des SoVD Lurup/Osdorf.

## In memoriam

**Danke Dieter...**



... für die vielen schönen  
Stunden mit Dir.

Es trauern und vergessen Dich nie  
Deine Freunde von der „Happy Hour“  
im Restaurant Reitstall Klövensteen

Schenefeld im Oktober 2023

## Die neue Aktionsplattform 60+ in Osdorf lädt zum ersten Treffen ein

Sie sind noch nicht oder gerade in Rente und auf der Suche nach neuen Kontakten, Aktivitäten oder Engagementmöglichkeiten? Dann fühlen Sie sich herzlich eingeladen zum Start unserer Aktionsplattform für Menschen 60+ in und um Osdorf am Mittwoch, den 11. Oktober 2023 von 18 bis ca. 20.30 Uhr im Kulturzentrum Heidbarghof, Langelohstr. 141. Der Abend bietet eine gute Gelegenheit, sich ken-

nen zu lernen, Ideen auszutauschen und vielleicht schon Verabredungen für gemeinsame Unternehmungen zu treffen. Zur Stärkung gibt es Suppe, Brot und Getränke. Die Plattform-Treffen sollen anschließend 1x monatlich stattfinden. Silke Schaffer und Stefanie Janssen vom Projekt „Mittel & Wege – Perspektiven 60+ in Osdorf“ geben den Rahmen und freuen sich auf alle, die sich auf den Weg machen!

Anmeldung & Kontakt:  
Silke Schaffer | 0170 6753 212 | schaffer@st-simeon-osdorf.de  
Stefanie Janssen | 0171 418 3339 | janssen@diakonie-hamburg.de

## SoVD lädt zum Bingo-Nachmittag

Für Dienstag, den 24. Oktober 2023 um 17:30 Uhr lädt ein Bingo-Nachmittag in das Lurup – Stadtteilforum Lounge (Hauptraum), Flur-

straße 15 ein. Es sind kleine Preise zu gewinnen. Für Kaffee und Kuchen ist gesorgt. Alle Mitglieder und interessierten Bürger sind herzlich eingeladen.

## GESUNDHEITSDIENSTE

**Das e-Rezept kommt.**



**Wir sind längst da ...**  
... vor Ort.  
... digital.  
... persönlich.

**Ein echter Vorteil für Sie!**

Apotheker Sönke Bargob e.K.

**POTHEKE AM ECKHOFFPLATZ**  
Eckhoffplatz 1 · 22547 Hamburg  
Telefon: 0 40 / 83 62 86 · Fax: 0 40 / 83 41 50  
Montag – Samstag: 09.00 – 20.00 Uhr

„Gode Wind“ **BORN**  
ELBGAU PASSAGEN GESUNDHEITZENTRUM OSDORF

Elbgaustraße 112  
22547 Hamburg  
Telefon 040 - 84 26 63  
Telefax 040 - 84 78 80  
www.gode-wind-apotheke.de



Kroonhorst 9 A  
22549 Hamburg  
Telefon 040 - 831 79 71  
Telefax 040 - 832 63 68  
www.BornApo.de

Mo. – Fr. 8.30 – 18.30 Uhr  
Sa. 8.30 – 13.00 Uhr

Mo. – Fr. 8 – 19 Uhr  
Sa. 9 – 16 Uhr

Dr. Ingo Michel

**APOTHEKEN-NOTDIENST**

**Per Internet für Hamburg:**  
www.apothekerkammer-hamburg.de/notdienst

**Per Internet für Schleswig-Holstein:**  
www.aksh-notdienst.de

**Per Handy: Kurzwahl 22 833**  
oder der kostenlosen Rufnummer:  
**080 00 02 28 33** (aus dem deutschen Festnetz)

lassen sich die täglichen Bereitschaftsapotheken ermitteln.



# NEUES AUS DEM STADDI



## „Die Leiden des jungen Werther“ - Theaterabend am 19. Oktober im Stadtzentrum Vorhang auf! Tatort-Star Isaak Dentler spielt im STADDI!

„Wir freuen uns riesig, dass ein TV-Star zum Theaterspielen zu uns ins Staddi kommt. Es ist Isaak Dentler, der als Assistent Jonas im Frankfurter ARD-Tatort ermittelt. Und die Netflix-Fans kennen Isaak Dentler aus der internationalen Mysterie-Thriller-Serie „1899“, die weltweit schätzungsweise 500 Millionen Menschen vor die Bildschirme gelockt hat.“ Anne Bahr, Head of

Marketing des Stadtzentrums Schenefeld, ist sichtlich stolz, dass die TV-Größe Dentler am 19. Oktober um 19 Uhr im Stadtzentrum Schenefeld auf der Bühne steht. In dem Theaterstück „Die Leiden des jungen Werther“ von Johann Wolfgang von Goethe spielt Dentler natürlich den jungen Werther, dessen unerfüllte Liebe zu der bezaubernden, aber verlobten Lotte

zu einer emotionalen Achterbahnfahrt führt. Das Theaterstück gehört zu der Theaterreihe, die das Stadtzentrum Schenefeld initiiert hat. Das Theater „Die Kieler Komödianten“ startete mit der Komödie „Macho Man“ - nach dem jungen Werther folgen am 16. November die Geschichte des Hobbykochs Dr. Theodor Kögel, der in einer tiefen Lebenskrise steckt und verspricht, „Wer kocht, schießt nicht“. Beendet wird die Theaterserie im Staddi mit dem Stück „Die Frau des Michelangelo“ - Aufführung am 21. Dezember ebenfalls um 19 Uhr.

In 22 Tatort-Folgen hat Isaak Dentler mitgespielt, seit 2014 gehört er fest zur Ermittlergruppe Janneke und Brix mit Wolfgang Koch und Margarita Broich im ARD-Tatort. Isaak Dentler kommt aus einer Schauspielereinfamilie - schon als kleiner Junge war ihm der Tatort-Star Götz George alias Horst Schimanski ein Begriff. Isaak Dentler ist festes Ensemblemitglied am Frankfurter Schauspielhaus. „Ich liebe das Theaterspielen“, sagt er, „aber ich genieße auch immer wieder die Dreharbeiten für TV-Filme.“ Ein Tatort-Star auf den Bühnenbrettern im Staddi! Wie fühlt

sich Isaak Dentler dabei? „Ich bin total happy. Ich warte nicht nur darauf, dass die Menschen zu uns ins Theater kommen - ich gehe sehr gern zu ihnen. Ich habe schon auf Campingplätzen gespielt und oft und gern spiele ich in Schulen. Ich nenne das immer Spielerfahrung sammeln.“ Damit liegt Isaak Dentler genau auf der gedanklichen Wellenlänge seines Vaters Markus Dentler, der das Theater „Die Kieler Komödianten“ gegründet hat. Der Theaterchef und Regisseur: „Wir brauchen keine heiligen Theater-Hallen, um Theater zu machen. Wir kommen gern in ein Einkaufszentrum wie das Staddi... wir kommen zu den Menschen, wenn sie nicht zu uns nach Kiel kommen können.“ Pause, dann: „Ein Einkaufszentrum bietet nicht nur Wurst, Käse und jede Menge Shopping an... ein Einkaufszentrum wie das Staddi bietet auch etwas für die Seele an. Eben uns, das Theater.“

Die Kritiken, die Isaak Dentler bisher für seine Rolle als leidendes Werther einheimste, waren allesamt überwältigend. Hier ein Mini-Auszug aus dem Frankfurter Stadtmagazin Prinz: „Dieser Werther lebt mit jeder Pore - und geht daran zugrunde. Großartig gespielt.“



Donnerstag, 12. Oktober um 18.30 Uhr im STADDI!

## Wichtig für Ihr Leben - Die große Herzsprechstunde!

Der Countdown läuft! Am Donnerstag, 12. Oktober, um 18.30 Uhr startet im Stadtzentrum die nächste große Sprechstunde. Beim öffentlichen und kostenlosen STADDI Health Talk in der Eventlounge am Marktplatz geht es diesmal ums Herz, um den Motor unseres Lebens. Anne Bahr, Head of Marketing im Stadtzentrum, sagt eindringlich: „An diesem Abend werden die Menschen erfahren, was das Herz krank macht, wie man das Herz schützt, und wie man es behandeln kann, wenn es nicht im Takt schlägt.“ Wie wichtig das ist, belegen diese Zahlen: Erkrankungen des Herz-Kreislauf-Systems sind nach wie vor die häufigste Todesursache. 34,5 Prozent aller Todesfälle haben als Ursache Herz-Kreislauf-Erkrankungen.“ Der Herzinfarkt ist darunter die fatalste Erscheinung mit allen seinen schwerwiegenden Folgen. „Diese große Herz-Sprechstunde kann möglicherweise Ihr Leben retten“, appelliert auch Florian Went, der Center Manager im Staddi. Genau deshalb sitzen

stunden- auch wieder hochkarätige Spezialisten auf dem Podium, um die Fragen aus dem Publikum zu beantworten. Herzkoryphäen, die ein Herz für Ihr Herz haben.

**Privatdozent Dr. Ulf Radunski**, Chefarzt im Zentrum für Innere Medizin, Klinik für Kardiologie der Regio Kliniken Pinneberg und Elmshorn, ist einer der Spezialisten, der lebens- und überlebenswichtige Informationen geben wird.

**PD Dr. Samer Hakmi**, Chefarzt der Herzchirurgie in der Hamburger Asklepios Klinik St. Georg. Der 44-jährige Herzchirurg war zuvor leitender Oberarzt und Leiter der katheterbasierten Klap-pentherapie im Zentrum für Herz- und Gefäßmedizin des gleichen Hauses. Sein Motto lautet: Mit Herz und Verstand.

**Prof. Dr. med. Ralf Köster** ist Chefarzt für Kardiologie im Asklepios Westklinikum in Rissen. In Kösters kardiologischem Bereich werden jährlich 5000 Patienten und Patientinnen versorgt. **Ulrike Dierfeld**, Reha-Trainerin, ist seit 18 Jahren beim VfL Pinneberg in der Herz-Reha tätig - be-

sonders nach einem Herzinfarkt, einer Bypass-Operation, Herzrhythmusstörungen oder anderen Herzerkrankungen. Beim VfL Pinneberg wird neben der klassischen Herz-Reha auch Herz-Wassergymnastik und Herz-Insuffizienz-Reha angeboten.

Florian Went, Center-Manager im Stadtzentrum, freut sich, dass sein Stadtzentrum mit dieser Herz-Sprechstunde die absolute Herz-Elite auf dem Podium hat. Und es ist ihm wichtig, zu betonen, dass das Staddi mehr ist als ein Shopping-Tempel „es erfüllt auch soziale Anforderungen, und dazu gehört insbesondere so eine große Sprechstunde für alle.“ Und der Manager gibt Gedanken weiter, die Kardiologen so wichtig sind: „Jeder sollte seine persönlichen Gesundheitswerte wie LDL-Cholesterin, Blutzucker und Blutdruck kennen, um sein individuelles Herzinfarkt-Risiko zu verringern. Und man sollte Symptome wie z.B. Atemnot, Brustenge und Brustschmerzen kennen, die ernsthafte Probleme ankündigen können.“

## Die richtige Wärmepumpe für Ihr Zuhause

Diehn Heizungstechnik ist der erfahrene Spezialist für Heizungssysteme, Photovoltaik und regenerative Energien für Hamburgs Westen. Aktuell möchten viele Hausbesitzer erfahren, welche Wärmepumpe zur eigenen Immobilie passt, besonders effizient und leise ist. Im Stadtzentrum

Schenefeld besteht die Möglichkeit in einer Ausstellung des Fachunternehmens verschiedene Wärmepumpen unterschiedlicher Hersteller zu erleben. Die Ausstellung hat täglich geöffnet und bietet Informationen zu den Dimensionen, dem Aufbau und der Funktionsweise einer Wärme-

pumpe. Einzigartig ist die Bandbreite der ausgestellten Geräte und der damit verbundenen Übersicht. Regelmäßig organisiert die Diehn Heizungstechnik in dieser Ausstellungsfläche Termine mit Spezialisten, in denen die Geräte in Betrieb genommen werden, um auch die Geräusche und die Arbeitsweise live zu zeigen. Bei technischem Interesse können sich Hausbesitzer bei den Terminen die Bauweise einer Wärmepumpe und das Innenleben genauer anschauen und erklären lassen. Mehr Informationen werden über die Social Media Kanäle des Unternehmens mitgeteilt. Anmeldungen auch gerne unter Info@Diehn-Heizungstechnik.de



**La Vita**  
Restaurant - Café  
Auch sonntags geöffnet!

**Frische Muscheln**  
aus der Nordsee  
in pikanter Tomatensauce  
oder in Weißweinsauce

**Täglich Frühstück ab 9 Uhr**  
4 verschiedene Variationen ab **5,50**  
von Montag bis Sonntag (bis 11.00 Uhr)  
**Täglich wechselnder Mittagstisch**  
Pizza • Pasta • Suppen • Salate

Wir nehmen auch Reservierungen für ihre Familienfeiern entgegen!  
**Telefon 040 / 830 26 34** Täglich geöffnet!

[lavita-restaurant.de](http://lavita-restaurant.de)

**STADDI healthtalk**  
Die große Sprechstunde

# DIE TALKSHOW IM STADDI

**12. Oktober 18:30 Uhr**

**Mein Herz - der Motor unseres Lebens!**

Was es krank macht!  
Wie wir es schützen können!  
Wer es behandelt!

**STADDI healthtalk**  
Die kostenfreie Gesundheits-Sprechstunde  
im Stadtzentrum Schenefeld.

Hamburger Sparkasse  
Mit freundlicher Unterstützung der HASPA

[www.szs.sh](http://www.szs.sh)

Immer informiert

## Kreatives Schreiben im Kulturhaus Eidelstedt

Tief beugen sich die Nasen über die Notizblöcke, gleiten die Stifte über das Papier, ein kurzer Moment des Innehaltens, schon saust der Stift weiter. Zwei Minuten noch, hat Brigitte Pagendam gerade angekündigt, zwei Minuten, in denen die Teilnehmenden des Kreatives-Schreiben-Kurses ihre 15-minütige Übung beenden können.

Der Kreatives-Schreiben-Kurs mit Brigitte Pagendam im Kulturhaus Eidelstedt: Überall steckt das bunte Rohmaterial, aus dem Texte entstehen, auf Abenteuerreise und im Alltag, in unseren Erinnerungen und in der Fantasie. Im Kurs erhalten die Teilnehmenden Impulse, dieses Material zutage zu fördern und zu autobiografischen oder fiktiven Geschichten zu verarbeiten. Wichtige Methoden sind dabei das natürliche und das fokussierte freie Schreiben. Kreative Übungen und handwerkliche Tipps ergänzen das Angebot. Der respektvolle Austausch in der Gruppe unterstützt und belebt.

„Beim Schreiben alle Sinne nutzen“, ist ein Motto, unter dem Brigitte Pagendam seit mehr als zehn Jahren ihre Schreibkurse im Eidelstedter Stadteilkulturzentrum abhält. Die Menschen, die die Kurse der Leiterin für literarische Werkstätten besuchen, schätzen die vielfältigen Zugänge zum

Schreiben, mehr noch aber Brigitte Pagendam's ermutigende und zugewandte Art. Immer wieder erkundigt sie sich nicht nur nach den Ergebnissen auf dem Papier, sondern fragt auch nach, wie es den Teilnehmenden ergangen ist mit einer Übung, animiert sie, der eigenen Kreativität freien Lauf zu lassen.

Brigitte Pagendam, die auch in Poesie- und Bibliothektherapie ausgebildet ist, ist überzeugt, dass Schreiben nicht nur die Beobachtungsgabe und das Ausdrucksvermögen steigert, vielmehr sei Schreiben auch heilsam. Klärungsprozesse können angeschoben werden, das eigene Erinnerungsvermögen erweitert und erforscht werden. Sie gibt Impulse für den Einstieg und Anregungen fürs Dranbleiben zu Hause und am Wichtigsten: Die Freiheit, die eigenen Texte in der Gruppe vorzulesen oder auch nicht.

Wer Lust auf kreatives Schreiben in der Gruppe hat, am 24. Oktober startet der nächste Kurs (Nr. 23122) mit Brigitte Pagendam im Kulturhaus Eidelstedt, Alte Elbgastraße 12. Es gibt acht Termine (bis 12. Dezember), immer dienstags von 17.45 bis 19.45 Uhr. Kosten: 48 Euro / 58 Euro (Kleingruppenaufpreis bei einer Kleingruppe zw. 5 und 7 Personen), Infos und Anmeldung unter <https://kulturhaus-eidelstedt.de/programm/kurse/kreatives/>

## SchlauFox und Sinti-Verein zur Förderung von Kindern und Jugendlichen mit dem Altonaer Solidaritätspreis 2023 ausgezeichnet

Im Rahmen der Sitzung der Bezirksversammlung Altona wurde der Altonaer Solidaritätspreis 2023 verliehen. Mit dem Preis werden Personen oder Institutionen geehrt, die ehrenamtlich im sozialen Bereich in Altona tätig sind. Dies können sowohl einmalige Projekte als auch längerfristige Tätigkeiten sein.

Die Jury, bestehend aus Mitgliedern des Ausschusses für Soziales, Integration, Gleichstellung, Senioren, Geflüchtete und Gesundheit der Bezirksversammlung Altona, hat sich in diesem Jahr dafür entschieden, zwei Preisträger mit einem Preisgeld in Höhe von jeweils 750 Euro auszuzeichnen, die sich in besonderer Weise für den Bereich der Integration und Schaffung von Bildungschancen einsetzen.

SchlauFox e.V. ist ein gemeinnütziger Verein und Träger der freien Jugendhilfe, dessen oberstes Ziel die Bildungsförderung sozioökonomisch benachteiligter Kinder und Jugendlicher ist. Der Verein unterstützt

Kinder und Jugendliche dabei, ihre Potentiale zu entdecken, zu entfalten und ihren eigenen (Bildungs-)Weg erfolgreich zu gehen. Jedes Jahr werden rund 400 Kinder und Jugendliche von ca. 300 ehrenamtlichen Schlauföxen begleitet. Besonders hervorzuheben ist hierbei das Projekt Plietsche Kinderküche, in dem Grundschulkindern für eine ausgewogene Ernährung sensibilisiert werden und Erfolgserlebnisse im Schulalltag sammeln können. Zudem sind Projekte entwickelt worden, die sich spe-

ziell an Geflüchtete vor dem Krieg in der Ukraine richten. Der Sinti-Verein zur Förderung von Kindern und Jugendlichen e.V. ist Anlaufstelle für alle Anliegen sowie Bedürfnisse der Sinti und Roma aller Altersklassen. Er wurde 2001 gegründet, um den Bildungsnotstand von Kindern und Jugendlichen aus Sinti-Roma-Familien zu begegnen. Darüber hinaus trägt der Verein durch Vorträge und Informationsveranstaltungen zur Aufklärung über die Geschichte, Kultur und Familienstrukturen der Sinti und Roma bei. Besonders hervorzuheben sind bei der Arbeit des Vereins das Familienbildungszentrum, bei dem u.a. individuelle Beratungen für Themen wie Behördengänge stattfinden und Bildungsberatung für die Kommunikation mit Schulen angeboten wird. Ein wichtiges Angebot stellt auch die Mutter Kind Gruppe dar, in der Kinder auf Kita- und Schulbesuche vorbereitet werden und Mütter Beratung und Unterstützung für den Alltag finden können.



Von links nach rechts: Melina Bergsdorf, Lisa Meier, Janna Hilger (alle Schlauföxe e.V.), Chalina Reinhard (Sinti e.V.), Petra Bödeker-Schoemann (stellvertretende Vorsitzende Sozialausschuss), Angelina Rosenberg (Sinti e.V.), Katarina Blume (Vorsitzende Sozialausschuss), Christian Rosenberg (Sinti e.V.) © Bezirksamt Altona

### Rechtsanwalt Christof Kordik

Familien-, Sozial- und Arbeitsrecht

Schmerzensgeld und Verträge

Hauptstraße 67, 25462 Rellingen

Telefon 0 41 01 / 369 81 70 · Telefax 0 41 01 / 369 81 72

[www.ra-kordik.com](http://www.ra-kordik.com)

## § € Ihr gutes Recht und Steuern



## BdV klärt über Unterschied zwischen Kollision und Ausweichunfällen mit Wildtieren auf Wildtierunfall: Ausweichmanöver nicht immer vom Kaskoschutz gedeckt

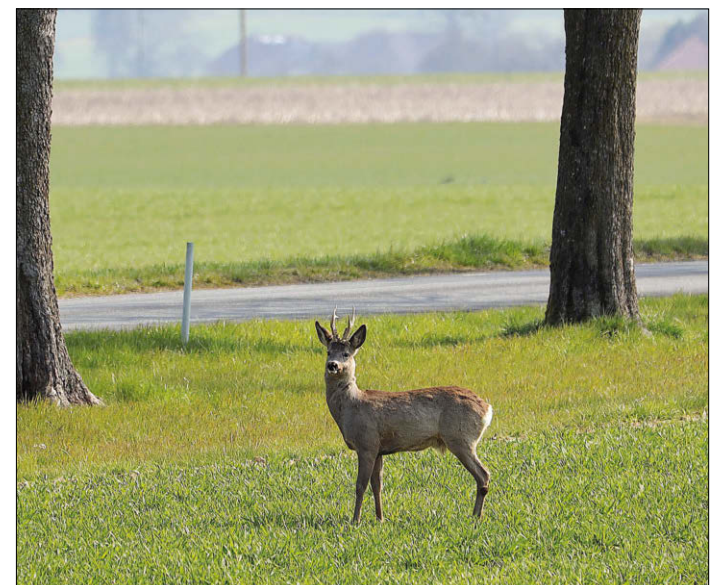
Die Gefahr eines Wildwechsels ist im Herbst und der damit einhergehenden Brunftzeit besonders hoch. Wildschwein und Damhirsch geraten nach Angaben des Deutschen Jagdverbands (DJV) zu dieser Jahreszeit besonders häufig unter die Räder. Hinzu kommen ungünstige Wetterverhältnisse wie die früher einsetzende Dämmerung und Nebel. „Autofahrerinnen und Autofahrer müssen jetzt besonders achtsam sein. Kommt es zu einer Kollision mit einem Tier, ist nicht garantiert, dass die Teilkaskoversicherung zahlt. Die Leistung hängt insbesondere von der Art des Tieres sowie von der Frage ab, ob es sich um einen Ausweichunfall oder Zusammenstoß handelt“, sagt BdV-Vorständin Bianca Boss.

**Kollision mit Haarwild – immer versichert**

„Versicherte, die mit sogenanntem Haarwild kollidieren, können sich auf die Teilkaskoversicherung verlassen. Auch, wenn es sich um eine Kollision mit einem Tierkadaver handelt“, sagt Boss. Als Haarwild gelten nach Bun-

desjagdgesetz unter anderem ein Wildschwein oder ein Reh (die gesamte Liste finden Sie hier). Ist der Zusammenprall mit dem Haarwild die Unfallursache, kommt die Versicherung nicht nur für Fahrzeugschäden auf. Die Deckung gilt auch für die Schäden am eigenen Fahrzeug, die durch die Auswirkungen des Zusammenstoßes entstehen – zum Beispiel, wenn der Fahrer in einen Seitengraben abkommt. Haben Versicherte bei der Kaskoversicherung eine Selbstbeteiligung im Schadenfall vereinbart, wird diese von der Versicherungsleistung grundsätzlich abgezogen.

Anders sieht es bei Kollisionen mit beispielsweise ausgebüxten Haustieren oder umherirrenden Nutztieren wie einem frei laufenden Pferd aus sowie mit Federwild, Wölfen oder Waschbären. Zusammenstöße mit Tieren dieser Art sind oftmals vom Versicherungsschutz ausgenommen. „Es ist empfehlenswert, auf die sogenannte erweiterte Wildschadenklausel in der Teilkaskoversicherung zu achten. Nur dann sind Kollisionen auch mit Tieren jeder Art versichert“, empfiehlt Boss. Ist diese Klausel nicht Vertragsbe-



standteil, hilft nur noch die Vollkaskoversicherung. Der Schaden würde dann aber grundsätzlich die Rückstufung des Schadenfreiheitsrabattes zur Folge haben.

**Ausweichmanöver sind Risiko**

Bei Ausweichunfällen kann die Größe des Tieres bei der Schadenregulierung entscheidend sein. Weicht der Autofahrer einem Wildschwein aus, ohne es touchiert zu haben, würde die Teilkaskoversicherung für den Schaden aufkommen, der durch den Ausweichunfall mit diesem als „größeren Haarwild“ geltenden Wildtier entstanden ist. So sieht es die überwiegende Rechtsprechung. Denn laut einem Urteil des Oberlandesgerichts Saarbrücken vom 26.1.2011 ist das Ausweichmanöver bei größeren Tieren bereits objektiv erforderlich, um erhebliche Personen- und Sachschäden

abzuwenden. Ist die Größe des Tieres nicht mehr feststellbar, muss die Versicherung nach dem genannten Urteil nur noch 50 Prozent der Kosten tragen.

Anders sieht es bei Ausweichunfällen mit kleinerem Haarwild wie einem Fuchs aus. Viele Versicherer verweigern die Zahlung, weil man mit dem Überfahren des Tieres kaum einen nennenswerten Fahrzeugschaden riskiert hätte. Ein riskanter Totalschaden durch eine plötzliche Fahrtrichtungsänderung wird von den Versicherern als unverhältnismäßig angesehen. Allerdings gibt es auch Gegenbeispiele, wie unter anderem das BGH-Urteil vom 11.7.2007, Az. XII ZR 197/05. Das reflexartige Ausweichmanöver wegen eines Fuchses wurde hier nicht als grob fahrlässig erachtet, sodass die Versicherung zahlen musste. Die Rechtsprechung ist sich hier uneinig.

Wie werde ich Mitglied  
beim BdSt



- Unsere Webseite besuchen [www.steuerzahler.de/hamburg](http://www.steuerzahler.de/hamburg)
- Auf "Mitglied werden" klicken
- Fragebogen ausfüllen
- Wir freuen uns auf Sie!



#steuerzahlerhh

Bund der Steuerzahler Hamburg e.V.  
(040) 33 06 63  
[mail@steuerzahler-hamburg.de](mailto:mail@steuerzahler-hamburg.de)

### WIECHERS - JAHN RECHTSANWÄLTE & NOTARIN



Individuelle, auf Ihre persönliche Wünsche und Vorstellungen eingehende Rechtsberatung

Rechtsgebiete:  
Arbeitsrecht, Erbrecht, Familienrecht,  
Mietrecht, Insolvenzrecht, Verkehrsrecht  
sowie Handels- und Gesellschaftsrecht



Rechtsanwalt  
Steffen Jahn

Rechtsanwältin & Notarin  
Petra Wiechers-Jahn  
Fachanwältin für  
Familienrecht  
Bankkauffrau

Moordamm 2, 25474 Ellerbek  
Telefon: 04101 333 56 · [www.wiechers-jahn.de](http://www.wiechers-jahn.de)



BH&P  
Grollmann  
und Thie

Wirtschaftsprüfer · Steuerberater

Altonaer Chaussee 63 · 22869 Schenefeld  
Telefon 040/839332-0 · Fax 040/839332-15  
[mail@bhup.de](mailto:mail@bhup.de) · [www.bhup.de](http://www.bhup.de)

Ihr Rechtsanwalt und Notar

im Stadtzentrum Schenefeld.

Ronald Heesch  
RECHTSANWALT+NOTAR

Tel.: 040 - 357 162 58  
Fax: 040 - 357 162 56  
[info@kanzlei-Heesch.de](mailto:info@kanzlei-Heesch.de)

Kiebitzweg 2  
22869 Schenefeld  
[www.kanzlei-Heesch.de](http://www.kanzlei-Heesch.de)

### Dr. Werner Neubauer Rechtsanwalt

Eidelstedter Platz 1  
22523 Hamburg  
Eidelstedt CENTER/  
Ärztelhaus

Fachanwalt für Sozialrecht  
Fachanwalt für Familienrecht  
Mediator

Tel.: 570 50 78  
570 50 88  
Fax: 570 28 20

weitere Tätigkeitsbereiche:  
Arbeitsrecht – Erbrecht – Medizinrecht  
Interessenschwerpunkte:  
Baurecht

Dipl.-Kaufmann

Claus-Peter Schaumburger  
Steuerberater

- Private Einkommensteuererklärung
- Steuerliche Betreuung von Unternehmen  
Jahresabschluss, Finanz- u. Lohnbuchhaltung
- Betriebliche Steuererklärungen
- Betriebswirtschaftliche Beratung

Schenefelder Landstr. 51  
22587 Hamburg

☎ 8 70 19 69  
Fax 87 97 29 06



# Das Moor von allen Seiten kennenlernen

NABU sucht freiwillige Helfer\*innen für Moor-Aktionstag am 14.10. im Flaßbargmoor in Lurup / Mit Führung durch sonst nicht zugängliches Moor

Am Samstag, den 14.10.2023 veranstaltet der NABU Hamburg ab 10 Uhr einen Moor-Aktionstag im Flaßbargmoor. Dabei wird ein Teil des Moores entkusselt, also Bewuchs entfernt, der sich im Lebensraum ausgebreitet hat und die moortypische Vegetation verdrängt. Wer Lust hat, an der frischen Luft mit anzupacken, ist herzlich eingeladen! Das Flaßbargmoor ist der letzte Rest einer ursprünglich ausgedehnten Moor- und Heide Landschaft zwischen Osdorf und Lurup. Der NABU Hamburg hat das Flaßbargmoor gepachtet und sorgt mit viel ehrenamtlichem Engagement dafür, dass wichtige Lebensräume wie der Bruchwald, die Kleingewässer, die Heide und die offenen Feuchtwiesen erhalten bleiben. In der Vergangenheit sind die Moore durch Torfabbau und Entwässerung stark dezimiert worden. Um diese einzigartigen Ökosysteme wieder in einen annähernd natürlichen Zustand zu versetzen, sind Naturschutz-

maßnahmen und viel Geduld erforderlich. Aber es lohnt sich, denn sie stellen wichtige Rückzugsgebiete für Tiere und Pflanzen inmitten unserer dicht bebauten Stadt dar und leisten einen wichtigen Beitrag für das lokale Klima.

„Jeder kann mithelfen, die Natur vor der eigenen Haustür zu erhalten“, sagt Barbara Meyer-Ohlendörfer, Leiterin der NABU-Stadtteilgruppe West, die sich ehrenamtlich für den Schutz des Flaßbargmoores einsetzt. „Parallel zum Arbeitseinsatz bieten wir zudem kleine Führungen für alle Teilnehmenden an, um das sonst nicht zugängliche Moor kennenzulernen.“

Der Aktionstag findet am 14.10. von 10 bis 15 Uhr statt. Personen mit Symptomen einer akuten Atemwegserkrankung können nicht teilnehmen. Wetterfeste Arbeitskleidung, Gummistiefel und Arbeitshandschuhe sind mitzubringen. Warme und kalte Getränke sowie ein kleiner Imbiss werden vom NABU Ham-



© Thomas Dröse

burg gestellt. Wer mitmachen möchte, meldet sich bitte bis zum 12.10. um 14:00 Uhr auf der Internetseite des NABU Hamburg unter [www.NABU-Hamburg.de/termine](http://www.NABU-Hamburg.de/termine) für den Aktionstag an. Der genaue Treffpunkt und alle weiteren Informationen werden bei der Anmeldung bekannt gegeben.

Hamburg.de/termine für den Aktionstag an. Der genaue Treffpunkt und alle weiteren Informationen werden bei der Anmeldung bekannt gegeben.



© Dagmar Esfandiari



© Heinz Peper

# Torhaus erhalten!



Die Science City kommt. Wir Bahrenfelder:innen erwarten, dass sie sich einfindet in das Umfeld des Bahrenfelder Westen und dem Luruper Osten. Der Bahrenfelder Westen ist kein "leerer" Ort, sondern hat seine eigene Geschichte. Dazu gehört neben der Bahrenfelder Kaserne auch die Trabrennbahn. Sie dominierte das Bild Bahrenfelds, gelegen neben dem Volkspark als Sportarena von nationaler Bedeutung für den Trabrennsport über 100 Jahre.

Die Arena weicht zu Gunsten der Science City Hamburg Bahrenfeld. Auf dem Gelände entstehen universitäre Einrichtungen; ein neues Wohnquartier mit ca. 3.800 Wohnungen wird kommen. Aber zum Neuen gehört die Schwester "Tradition". Nur durch die Verbindung beider kann Bahrenfeld, der Patchworkstadtteil Altonas seine Lebenswürdigkeit erhalten.

Aus diesem Grunde haben sich Bahrenfelder & Bahrenfelderinnen auf den Weg gemacht den Science City-Prozess im kritischen Dialog mit Stadt und Verwaltung zu begleiten. Wir von Bahrenfeld

auf Trab setzen uns deshalb auch dafür ein, identitätsstiftende Gebäude und andere Merkmale zu erhalten. Dazu gehört das Torhaus, das am Eingang zu den Stallungen der Trabrennbahn an der August-Kirch-Straße gleich neben dem Haupteingang des Volksparks steht. Auch die roten Buchstaben am Tribünegebäude der Trabrennbahn sollten unserer Meinung nach unbedingt erhalten bleiben und auch in dem neuen Quartier zu sehen sein.

Mit unserem Anliegen wandten wir uns an den zuständigen Ausschuss der Bezirksversammlung, um für den Erhalt des Torhauses und der Buchstaben zu werben. Mit Freude konnten wir verzeichnen, dass ALLE Parteien unsere Forderung unterstützen und diese als Prüfaufträge an die Behörde für Stadtentwicklung und Wohnen weitergeben.

Das bedeutet noch nicht, dass das Torhaus erhalten werden kann, aber das der politische Wille der Bezirkspolitik auf unserer Seite ist. Es zeigt sich auch hier wieder: BÜRGER-SCHAFTLICHES ENGAGEMENT LOHNT SICH IMMER!

## Scan & Go bei GLOBUS

noch bequemer, transparenter und schneller

Langes Warten an der Supermarktkasse gehören mit dem neuen Bezahlungssystem von GLOBUS der Vergangenheit an. Mit GLOBUS Scan & Go erfassen Sie den kompletten Einkauf mit dem Handscanner\* oder der mein GLOBUS App auf Ihrem Smartphone. So wird der Einkauf bei GLOBUS für Sie noch bequemer, transparenter und schneller! Probieren Sie es aus!



## Aktionspreise

gültig bis Samstag, 14.10.2023

**Harry**  
Korn an Korn  
1 kg = 2.58



500 g  
**1.29**

**Rinderroulade**  
vom Jungbullen



1 kg  
**12.40**  
~~12.90~~

**Senseo Padautomat**  
HD6553/67  
1.450 W, Wassertank: 0,7 l, automatische Abschaltung, 1 oder 2 Tassen gleichzeitig



**39.99**  
~~74.95~~

# 20 % Rabatt

## auf Armbanduhren

\*Gilt nicht bei bereits reudzierter Ware

\*Diese Aktion gilt lediglich für die GLOBUS Markthalle Hamburg-Lurup.  
Gültigkeit: 11.10 - 14.10.2023

## Alle Vorteile von Scan & Go auf einen Blick

Mit der registrierten mein GLOBUS Kundenkarte und dem Scan & Go Selfscanning-System genießen Sie eine Vielzahl an Vorteilen bei Ihrem Einkauf:

- Schneller und bequemer Einkauf
- Ein- und Ausräumen Ihrer gewählten Artikel entfällt
- Langes Warten an den Kassen entfällt
- Transparenz über Ihren Kompletten Warenkorb
- Sie behalten den Überblick über Ihre Ausgaben



Ab sofort können Sie Scan & Go auch mit Ihrer PAYBACK Karte nutzen. Somit kaufen Sie nicht nur schnell und bequem ein, sondern sammeln zusätzlich bei jedem Einkauf PAYBACK Punkte. Verknüpfen Sie hierfür in wenigen Schritten mein GLOBUS mit PAYBACK.



Telefonnummer  
040 83381-0

Öffnungszeiten  
Mo-Sa: 8.00-21.00 Uhr

Online  
[globus.de/hamburg-lurup](http://globus.de/hamburg-lurup)





## Glücksgriff

Der günstige Laden für alle und alles

### Das sollten Sie wissen:

- ➔ Am 26.10.23 eröffnen wir wahrscheinlich den neuen Verkaufsladen im Staddi (gleiche Öffnungszeiten wie bisher)!
- ➔ Die Warenannahme verbleibt im Postgebäude (Annahme Posthof) auch zu den bekannten Öffnungszeiten.
- ➔ Das Geschäft in der Lornsenstraße ist von dieser Veränderung nicht betroffen.
- ➔ Herbstware können Sie z.Zt. nur in der Lornsenstraße kaufen!

Danke für Ihr Verständnis!

Ihr Glücksgriff-Team

Lornsenstraße 86 in Schenefeld  
Tel. 040-840 55 220, [www.gluecksgriff-schenefeld.de](http://www.gluecksgriff-schenefeld.de)



# SCHENEFELDER RUNDSCHAU



## Siebttes Jahnstraßenfest 2023



Eine Gesellschaft funktioniert nur gut, wenn sich ALLE friedlich und respektvoll an bestimmte Regeln und Normen halten, gemeinsame Ziele und Werte haben und bereit sind, für das Gemeinwohl zu handeln.

„Nachbarn prägen unseren gesamten Lebensweg“ und wer glaubt, die Nachbarschaft -unabhängig davon, wer man ist und wo man lebt- hätte keinen Einfluss auf sein Leben, irrt gewaltig. Auch wenn „Nachbarschaft“ für Wissenschaftler nach wie vor ein kompliziertes, schwer durchschaubares Phänomen ist, ist man sich doch soweit einig: „Nachbarschaft ist die verbundene Einheit unter Bündelung von gegenseitigen Stärken und Kompetenzen, mit dem Ziel des gemeinsamen Handelns.“ Mal ist sie eine Wohl-Fühl-Blase (das nette Wort im Treppenhaus oder über den Gartenzaun), mal ein Stressfaktor (Rasenmähen und Kindergeschrei).

All diese allzu menschlichen Attribute treffen auch auf die Jahn-

straßen-Anwohnerinnen und -anwohner von der Chemnitz- bis zur Gorch-Fock-Straße zu. Doch wenn es alle zwei Jahre um die Ausrichtung des Jahnstraßenfestes geht, ist nur positiver Alarm angesagt. Kein Anwohner und keine Anwohnerin muss gefragt werden, ob er-sie sich aktiv einbringen will. Sie können es kaum erwarten.

So war es auch wieder in diesem Jahr. Unter der Regie von Newcomer Hermann Schrader lief alles ebenso reibungslos ab, wie schon sechs Mal zuvor unter Jahnstraßenfest-Erfinderin Ingrid Pöhland. Und wie zuvor, auch 2023 wurde ein Überschuss „erwirtschaftet“: Unglaubliche 3.600 Euro!

Am vergangenen Sonnabend trafen sich auf Einladung des „Jahn-

straßen-Teamleiters“ Hermann Schrader die Nachbarschaftsgemeinschaft „Jahnstraßenfest“ mit den Verantwortlichen von vier Gemeinnützigen Schenefelder Organisationen: Kindertagesstätte der Ev.-Luth. Paulskirche, Schulverein der Gorch-Fock Schule, Spiely e.V. Spielverleih Schenefeld und Glücksgriff -der soziale Kreislauf e.V. Schenefeld. Man traf sich natürlich da, wo gefeiert wurde, und man muss kein „Mathe-Könner“ sein: Jede Organisation erhielt einen Scheck in Höhe von 900 Euro.

Chef-Organisator Hermann Schrader bedankte sich bei den Nachbarinnen und Nachbarn für die tolle Mitarbeit. Sein Dank galt auch all denen, die nicht auf der „Festmeile“ dabei sein konnten und den vielen fleißigen Hel-

fern, den Musikgruppen und Unterstützern, sowie allen Schenefelder Bürgerinnen und Bürgern, den Sponsoren und den vielen Unbekannten, die das Straßenfest besucht und damit zu dem großen Erfolg beigetragen haben. Den Verantwortlichen war es wichtig, dass die Spenden in Schenefeld bleiben. Die fröhlichen Gesichter der Spendempfinger zu sehen, ist für sie die größte Motivation, auch in zwei Jahren organisatorisch-verantwortlich anzutreten, in der Hoffnung, dass der diesjährige Erlös getoppt werden kann.

P.S.: Die Entscheidung, das Straßenfest nachhaltig zu feiern, ist auch sehr gut aufgegangen. Es sind nur 2,5 Müllsäcke angefallen. Tschüss bis 2025! (fe)

## Lyrischer Abend im Hotel Klövensteen

Dieter Orlet und Frank Grünberg als Garanten der guten Laune



Wenn beide zusammen auftreten, dann ist für alle Besucher ein lustiger Abend vorprogrammiert. Und so war es auch an diesem Freitagabend. Gut 30/35 Gäste hatten sich zu der Graßhoff-Lesung von Frank Grünberg eingefunden, der sich zusammen mit seinem Gitarrenfreund Dieter Orlet auch auf einige meist lustige Lieder vorbereitet hatte. Nach einer kleinen Einstimmung mit Infos über den heute eher unbekanntem Dichter und Liedtexter Fritz Graßhoff las Grünberg aus der Halunkenpostille Gedichte, die den meisten seiner Gäste unbekannt waren. Mit Madame Golloou, Kunkelseuse, Wumpe und auch Wazwab lernten sie Ty-

pen und ihre Eigenheiten kennen, von denen sie vorher wahrscheinlich noch nie gehört hatten. Die meisten der ausgesuchten Gedichte brachten sie denn auch zum Schmunzeln und Lachen, was den bekannten Vorleser, der an diesem Abend seine wohl Vorletzte Lesung gab, natürlich außerordentlich freute. Einige Lieder kurz vor der Halbzeit und dann am Ende der Lesung rundeten den Abend ab, besonders gut kamen dabei der Gutkensong und das Lied von der Ziege weg, die die Zuhörer denn auch besonders begeistert aufnahmen. Insgesamt eine schöner Auftritt den man hier erleben durfte.

## Der Seniorenbeirat Schenefeld hatte geladen!



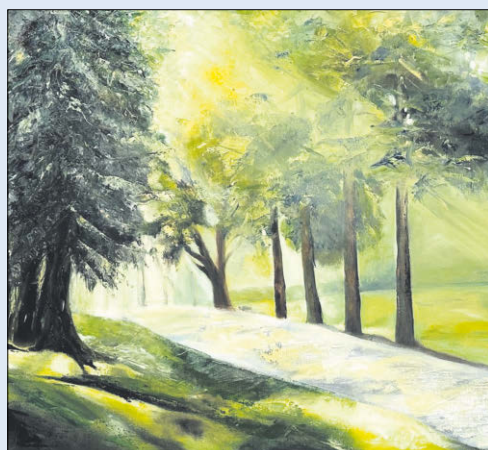
Die vom Seniorenbeirat Schenefeld organisierte Jahreshauptversammlung vom 24. September im Stadtzentrum Schenefeld wurde von den Schenefelder Seniorinnen und Senioren sehr gut angenommen. Bei bestem Wetter saßen ca. 150 gutgelaunte Menschen an hübsch dekorierten grüngelben Tischen bei Kaffee und Kuchen und ge-

nossen das bunte Programm. Eingeleitet wurde die Veranstaltung durch eine kurze Ansprache des Vorsitzenden Hartwig Buchsteiner, der dann das Mikrofön an die Bürgermeisterin Christiane Küchenhof und den Stadtpräsidenten Holm Becker weiter reichte. Diese begrüßten die Gäste herzlich und ehrten anschließend die ausscheiden-

den Mitglieder des Seniorenbeirates Erika Staak, Ilse Jegodka, Fritz Awers, Hartwig Buchsteiner und Eckhard Vogelgesang. Den Unterhaltungsbeitrag startete Arno Holzauer, ein stimmvolles ehemaliges Mitglied der Liedertafel Schenefeld mit dem Schipperlied und einer Strophe des Schenefelder Liedes, das Stadtzentrum betreffend. Frank

Grünberg setzte das Unterhaltungsprogramm mit launigen Gedichten und Geschichten fort. In der letzten Stunde spielte das Trio Hafennacht bekannte maritime Lieder von der Sehnsucht und der Liebe zum Meer und der Seefahrt. Einige textfeste Seniorinnen und Senioren stimmten gern mit ein. Die Veranstaltung endete gegen 17 Uhr.

## Katja Rienecker – Ausstellung in der Haspa Schenefeld



In der Hamburger Sparkasse Schenefeld wird die Schenefelder Malerin und Fotografin anlässlich ihrer Vernissage am 12. Oktober ihre Bilder vorstellen (Beginn 19 Uhr). Neben ihrer aktuellen Ausstellung FLORALE (Fotografien und Acryl auf Fotocanvas) wird auch eine kleine Auswahl ihrer Ölbilder und Aquarelle zu sehen sein. Erst Anfang 2022 entdeckte die in Wiesbaden geborene Künstlerin ihre kreative Ader wieder. Neben der Plein-Air-Malerei (Freiluftmalerei) ist Katja Rienecker oft mit ihrer Kamera in

der Natur unterwegs und fotografiert Motive, die sie später in Aquarell-, Öl- oder Acrylbilder umsetzt.

Über eine Anmeldung zur Vernissage wird gebeten, diese erfolgt direkt über die Homepage der Hamburger Sparkasse auf der Seite <https://www.haspa-veranstaltungen.de>

12. Oktober 2023 – 19 Uhr  
Hamburger Sparkasse, Stadtzentrum Schenefeld, Industriestraße 1b, 22869 Schenefeld



# 1923-2023 100 JAHRE SV LURUP-HAMBURG



## Auszug aus der Chronik des SPORTVEREIN LURUP HAMBURG von 1923 e. V.



Im Jahre 1923 entschlossen sich Männer wie **Otto und Willi Plewnia, Rudolf Zander, Erich Möller, Karl Vogelsang, Wilhelm Bischoff, Karl Kirste und Willi Wehrendt**, in der Gemeinde Lurup, die damals 700 Einwohner zählte, einen Sportverein zu gründen. Seine Farben waren grün-weiß.

Der TSV Lurup entwickelte sich aus kleinsten Anfängen vom Arbeiter-Sportverein zu dem heute größten Verein in den Elbgemeinden mit über 2.700 Mitgliedern. Zum damaligen Zeitpunkt war der Sportverein in den Sparten **Fußball, Faustball und Gymnastik** aktiv.

In den ersten Jahren leitete **Hinrich Kudenholdt** den Verein; ihm folgte dann bis 1932 **Otto Plewnia** als 1. Vorsitzender, der sich große Verdienste um den Verein erworben hat.

Als der Verein dem Arbeiter-Sport-Verband beitrug, war dies eine Entscheidung, die man nicht als selbstverständlich ansehen konnte, da die junge deutsche Republik schwer um ihre Anerkennung im Innern ringen mußte. Damit stellte sich der Verein einseitig auf die Seite der fortschrittlichen Kräfte. Das rege Vereinsleben wurde im Jahre 1933 jäh unterbrochen, denn mit dem Beginn des Dritten Reiches unterlagen alle Arbeiter-Sportvereine einem Verbot, so daß der Club bis 1945 aufgelöst war.

Nach Kriegsende riefen dann 1946 tatkräftige Männer wie **Willi Hachmann, Hans Rothardt, Kurt Zander und Erich Möller** den SV Lurup von 1923 erneut ins Leben. Seine Farben waren nun blau-weiß.

Anfänglich trugen die Sparten **Fußball und Handball** den Verein, der die schweren Nachkriegsjahre nur unter Aufbietung aller Kräfte überstehen konnte.

In den 50er und 60er Jahren, als in Lurup große, neue Wohngebiete entstanden, nahm auch der SV Lurup einen starken Aufschwung. Er verbreiterte sein Angebot an die Bevölkerung: **Turnen, Gymnastik, Leichtathletik, Basketball, Judo und Volleyball** wurden nacheinander aufgenommen. Ein **Spielmanszug** entstand, und Fritz Scheerle gründete eine **Boxabteilung**. Mit dem Bau der Schwimmhalle in Lurup im Jahre 1975 fand auch der **Schwimmsport** eine neue Heimat im Ort. Am Swatten Weg entstanden 1975 drei Tennisplätze, die von der **Tennisabteilung** eifrig genutzt werden. Der angekaufte Pavillon wurde aufgestellt und unter starker Beteiligung der Mitglieder in wochenlangender Arbeit zu einem **Tennisheim** mit Umkleidekabinen und Duschen umgestaltet.

Einige herausragende sportliche Leistungen unserer Vereinsmitglieder sollen hier Erwähnung finden:

**Birgit Hefti** - 1962 - 70 mehrfache **Norddeutsche Hallenmeisterin** und Deutsche Vizemeisterin im 400-m-Lauf, 60 m Hürden, in der Staffel, 5 Länderkämpfe.

1972 **Ruth Schwichtenberg** wird Norddeutsche Meisterin im **Weitsprung**.

**Monika Jaworski** - seit 1972 in der Nationalmannschaft der **Basketball-Damen, Damenmannschaft Basketball** - Norddeutscher Meister 1974.

**Brigitte Drews** - 1974 in der Jun.-Nationalmannschaft **Basketball**.

**Peter Lutz** - Norddeutscher Meister im **Boxen**.

**Bernd Brüchmann** - wird Deutscher Vizemeister im **Boxen**.

**1. Herren Fußball** - 1978 Teilnahme an den Aufstiegsspielen zur Oberliga.

Im Jahre 1978 konnte der SV Lurup sein sorgfältig geplantes **Clubheim** unter reger Beihilfe der Mitglieder fertigstellen und seiner Bestimmung übergeben.

1980 wird **Gaby Böttcher** Europameisterin im **Bahnengolf** in der Damen-Nationalmannschaft und Vize-Europameisterin im Einzel.

1981 erringt die **1. Herren Fußballmannschaft** die **Hamburger Meisterschaft der Verbandsliga** und nimmt damit an den Aufstiegsspielen zur Oberliga Nord teil. Die Mannschaft schafft auf Anhieb den Aufstieg.

Mit der neuen Satzung, die 1978 in Kraft tritt, ist gleichzeitig eine Umbenennung des Vereins verbunden. Er heißt nun **Sportverein Lurup-Hamburg von 1923 e.V.** - eine späte Konsequenz aus dem Groß-Hamburg-Gesetz von 1937;

in diesem Jahr war Lurup zu einem Hamburger Stadtteil geworden. Im Oktober und Dezember 1980 erscheint erstmalig der **SVL-Report**, eine Vereinszeitung, die alle zwei Monate gedruckt wird.

Zum Bild der vielfach anerkannten Vereinsarbeit gehört auch eine breit angelegte Jugendarbeit mit **vielen nationalen und internationalen Kontakten**.

Der SV Lurup stellt sich heute als ein moderner Verein mit Geschäftsführer und Geschäftsstelle dar. Finanziell solide, entwickelt der Verein als ein wichtiger Faktor Lurups zunehmendes Eigengewicht. Er wird, nachdem er noch **Jazz-Gymnastik, Yoga, Schach, Badminton und Bahnengolf** in sein Programm aufgenommen hat, den sportlichen Interessen breiter Schichten der Luruper Bevölkerung in Zukunft noch besser dienen als bisher.

- Walter Bein -



Drei Präsidenten bei der Einweihung des Clubheims des SV Lurup: Wilhelm Böttcher, Otto Plewnia und Walter Bein



Grundsteinlegung für das Clubheim des SV Lurup an der Flurstraße: Wilhelm Böttcher, Walter Bein und mit Stein und Kelle Gerd Lübbers (v.l.n.r.)



Wilhelm Böttcher begrüßt vor dem Clubheim zwei Sponsoren: Hans Zywicki und Uwe Einsath



Die Vorsitzende Ely See ehrt Walter Bein



1956: Auf dem „Acker“ von Rüpcke spielte Trainer Walter Schütt mit seiner Jugendmannschaft



Großes Sportfest auf der Anlage an der Flurstraße 1953



**GLOBUS Zwiebelbaguette**  
100 % Weizenbrot  
mit Röstzwiebeln,  
1 kg = 5.36



Probierpreis  
1 kg  
**8<sup>90</sup>**

**GLOBUS Berliner Spezial**  
Aus Butterhefeteig,  
verschiedene Sorten,  
z. B. mit Eierlikör-, Schoko- oder  
Vanillefüllung, Stück = 1.13



je 2 Stück  
**2<sup>25</sup>**

**GLOBUS**  
Roggenbrötchen  
Rund,  
Stück = 0.33



Probierpreis  
4 Stück  
**1<sup>30</sup>**



Telefonnummer  
040 83381-0

Öffnungszeiten  
Mo-Sa: 8.00-21.00 Uhr

Online  
globus.de/hamburg-lurup



# 1923-2023 100 JAHRE SV LURUP-HAMBURG

**100**  
1923  
2023  
Jahre SV LURUP-HAMBURG

**kueker & boettcher**  
SANITÄRTECHNIK UND BEDACHUNG

Lerchenstraße 93  
22767 Hamburg

Dannenkamp 21  
22869 Schenefeld

Tel. 040/43 55 21 · Fax 040/43 75 57  
E-Mail: info@kueker-boettcher.de  
E-Mail: kueker-boettcher@web.de

Unseren Notdienst erreichen Sie 24 Stunden  
täglich unter der Tel.-Nr. 0171 / 372 66 66.

**Bernd Schulz Immobilien**  
Verwaltungs- und Vertriebsgesellschaft mbH

Wir ermitteln kostenlos  
den Wert Ihrer Immobilie.

Sachverständig. Diskret. Zuverlässig.

Luruper Hauptstraße 145 - 22547 Hamburg-Lurup  
Elbgaustraße 27 - 22523 Hamburg-Eidelstedt  
040/ 84 07 13 10 www.bschoelz-immo.de

**! NEU ! NEU ! NEU ! NEU ! NEU !**

**MIRAGE**  
Kosmetik & Waxing

Das neue Wohlfühl-  
Erlebnis bei  
IHR SONNENSTUDIO

Terminvereinbarung:  
8400 2944

**IHR SONNENSTUDIO.**  
Eckhoffplatz 34  
Ecke Luruper Hauptstraße

**REDOX HOUSE**  
STEAKS, SALATE UND MEHR

Unser Angebot vom 07.10.2023 bis zum 20.10.2023

**Champignon-Steak**

Huftsteak mit Champignon-Zwiebel-Gemüse,  
dazu Baked Potato mit Sour Creme,  
Bratkartoffeln oder Pommes frites,  
Steak-Sauce und Redox-Brot

€ **18,90**

Montag bis Freitag wechselnder Mittagstisch!  
Von 12.00 bis 17.00 Uhr  
wählen Sie aus vier Gerichten für € **8,90**  
Alle Speisen gut verpackt auch zum Mitnehmen.

Luruper Hauptstraße 216 · 22547 Hamburg  
Telefon 040 / 83 59 37 · www.Redoxhouse.de  
Täglich von 12.00 – 23.00 Uhr durchgehend geöffnet

## SV Lurup im LURUM an der Flurstraße: Empfang zum 100-jährigen Bestehen mit vielen Gästen

Es ist recht einfach, nach 100 Jahren den Gründungstag zu feiern. Auch für den SV Lurup, der von sieben Personen - Otto und Willi Plewnia, Rudolf Zander, Erich Möller, Karl Vogelsang, Wilhelm Bischoff, Karl Kirste und Willi Wehrendt - am 8. Oktober 1923 gegründet worden ist. Wenn man dann aber 100 Jahre später diesen Tag exakt auf einen Sonntag feiern darf, dann ist es schon ein wenig Glück - allerdings kann man die Namen aller Personen, die heute im Verein Mitglied sind, kaum noch auflisten. "Der 100. Geburtstag ist dann auch wirklich ein Meilenstein in unserer Vereinsgeschichte", sagte Susanne Otto, die seit 2015 den Verein SV Lurup-Hamburg von 1923 e.V., wie der korrekte Name lautet, als Vorsitzende führt. Mit rund 120 Gästen wurde das Jubiläum im neuen LURUM gefeiert - dort stand früher das Fußballstadion des SV Lurup, die Jonny-Arft-Sportanlage. Gegründet als "Arbeiter-TSV Lurup-Schenefeld", war der Verein anfangs noch "außerhalb von Hamburg" zu finden, denn Altona gehörte noch nicht zur Hansestadt. Während der Anfangsfarben noch Grün-Weiß waren und später zu Blau-Weiß wechselten,

wandelte sich der Verein nach dem Krieg langsam zu den heutigen Strukturen. 1949 gaben sich die Mitglieder den heute gültigen Vereinsnamen. Neben Fußball, Faustball, Gymnastik kamen schnell weitere Sportarten hinzu, heute gibt es im Verein 20 verschiedene Abteilungen. 1750 Mitglieder gilt es zu betreuen, dafür muss der Jahresumsatz von etwa 750 000 Euro klug gehandelt werden - meist mit Ehrenamtlichen, die im Vorstand oder den Abteilungen den Sportbetrieb ankurbeln. "Unser Stellenwert im Sport und in der Gesellschaft wurde immer wichtiger. Als Verein wollten wir immer ein Teil der Menschen in Lurup sein", sagte Otto. Dazu zählte auch, allen Bewohner im Stadtteil die Möglichkeit zu geben, ihren Sport auszuüben. "Seit 2014 sind wir anerkannter Stützpunkt für Integration, im Jahr 2018 haben wir Werner-Otto-Preis für Inklusion erhalten", hob die Vorsitzende hervor. Bezirksamtsleiterin Stefanie von Berg sagte dazu: "Alle finden ein Angebot. Das Vereinsleben ist der Klebstoff und der Motor der Gesellschaft." So schaffte etwa Ermedin Demirovic den Sprung vom Jugendlichen auf dem Lu-

ruper Grandplatz zum Lizenzspieler beim VfL Wolfsburg. Heute ist er Profi beim FC Augsburg und bosnischer Nationalspieler. Im Basketball spielte Genevive Wedemeyer in der U16-Nationalmannschaft mit. Außerdem wurde die Luruperin Monika Jaworski in die Damen-Nationalmannschaft berufen. Talente und Vorzeigesportler finden sich in der langen Geschichte des SV Lurup immer wieder. In älteren Zeiten waren es etwa Boxer Dieter Jacobsen als Hamburger und Norddeutscher Meister im Halbweltergewicht 1967 oder Meisterboxer Peter Lutz sowie die Jungs aus den Familien Ulka und Waschow. Die Leichtathletin Birgit Barth (geb. Hefti), trug 1963 als erste Sportlerin des SVL das deutsche Nationaltrikot bei Länderkämpfen. Nicht zu vergessen auch Gudrun Mellmann, die als erfolgreichste Seniorensportlerin 13 mal Weltmeisterin wurde. Die Leichtathletikabteilung brachte übrigens viele bemerkenswerte Ergebnisse in den vergangenen 100 Jahren ein. Jahrelang war Reimund Pollei der Betreuer. Gaby Böttcher wurde mehrmals Europameisterin im Bahngolf. Und immer wieder der Fußball im SV Lurup. Die sportlichen Erfolge im Verein durch große Unterstützung von Uwe Einsath.

"Das ist eine hohe Anzahl", lobte dann auch Staatsrat Christoph Holstein, der dem Verein später die Sportplakette des Bundespräsidenten verlieh. Aufgrund der gestiegenen Bau- und Energiekosten kann der Verein trotz weit fortgeschrittener Planung einen Neubau nicht realisieren. "Wir hoffen aber, die Schulaula am Vorhornweg über einen Sportrahmenvertrag für unsere Sportangebote nutzen zu können", machte Otto auf einen kritischen Punkt in der Zeitleiste des Vereins aufmerksam. HSB-Präsidentin Katharina von Kodolitsch erinnerte dazu an den Bau des Vereinsheims zwischen 1974 und 1978. "Da konnte jedes Mitglied für 2,50 D-Mark einen Baustein als Beteiligung erwerben." Diesmal wird es aber etwas mehr brauchen. "Wir blicken optimistisch in die Zukunft, dass wir die Herausforderungen der nächsten Jahre meistern können", resümierte Otto. Der SV Lurup erhielt von allen Gastredner in ihren Grußworten viel Lob und Anerkennung. Neben der Sportplakette des Bundespräsidenten nahm Susanne Otto stellvertretend für die Mitglieder die DTB-Plakette mit Fahnenband von VFT-Präsidentin Dörte Kuhn, eine Urkunde der HSB-Präsidentin von Kodolitsch sowie eine Skulptur von HFV-Präsident Christian Okun entgegen. Holstein hatte zudem an das Krisenjahr 1923 in der Weimarer Republik erinnert. "Wir brauchen Optimismus, genau wie damals die sieben Mitglieder, die in dieser Zeit den Verein gegründet haben." Bei all den guten Worten sollte man aber 100 Jahre später zwei Dinge sicher nicht unterschätzen: Das Ehrenamt kann nicht überreizt werden. Und ein Aphorismus besagt: "Ein Pessimist ist ein Optimist mit Erfahrung".



Stefanie von Berg (Bezirksamtsleiterin), Christoph Holstein (Staatsrat Innenbehörde), José Barreto (SVL), Susanne Otto (SV Lurup), Dörte Kuhn (Turnverband), Christian Okun (HFV), Katharina von Kodolitsch (HSB).



Sie wurden von der Vorsitzenden des SV Lurup empfangen: Gerd Rogge und Gisela und Dieter Pampel



Der ehemalige Jugendobmann Wolfgang Witte mit Haspa-Filialleiter Jochen Schrum



Zwei Urgesteine im SV Lurup: Heike und Egon Paaschburg



Die Chronik zum 100. Vereinsgeburtstag fand großen Anklang.



Susanne Otto erhält von HFV-Präsident Christian Okun ein Andenken des Fußballverbandes.



Für eine musikalische Unterhaltung sorgte ein Duo mit iranischer Musik.



Stadtteipolizei und Sportverein pflegen ein gutes Miteinander.



Der SV Osdorfer Born gratulierte seinem Nachbarverein zum 100. Geburtstag.

# 1923-2023 100 JAHRE SV LURUP-HAMBURG



Die Hip-Hop-Gruppe des Luruper Sportvereins gab eine tolle Showeinlage zum Besten.



Nach dem offiziellen Teil kamen die Gäste vor den Stellwänden noch intensiv ins Gespräch.



Die Leichtathleten des SV Lurup bieten auch die Abnahme des Sportabzeichens an.



Lockere Plauderrunde während des Empfanges.



Der SV Lurup erhielt die Ehrenplakette des Bundespräsidenten sowie die Ehrenplakette des Turnverbandes überreicht.



Zwei ehemalige Fußballer, die noch auf dem Rasensportplatz an der Flurstraße gespielt haben: Klaus Riedemann und Dieter Pampel



Der älteste Gast Hansgeorg Wustrow (92) aus der Tennisabteilung mit Wiebke Weissenbach (SVL Tennis) und seiner Tochter Andrea (l.)



Zum Jubiläum gab es natürlich auch eine Torte



Svenja Rein mit Susanne Otto

www. **thermoschön** .de

Glaser braucht man nicht immer, aber immer wieder

Glaserarbeiten  
Fenster und Türen

**glaserei** GW B.H.

☎ 800 55 55

**Fenster aus Holz und Kunststoff**  
22525 Hamburg • Volksparkstraße 65

**Wir lassen Sie nicht im Dunkeln stehen!**

**Wir verkaufen auch weiterhin gesundes Licht!**

Ihre Bestellungen werden sofort bearbeitet und mit DHL an Sie versendet.

Unsere Rufnummer: **040-831 99 64**  
E-Mail: [office@lichtservice-schrader.de](mailto:office@lichtservice-schrader.de)  
Homepage: [www.lichtservice-schrader.de](http://www.lichtservice-schrader.de)

**Lichtservice Schrader**

Luruper Hauptstraße 125 • 22547 Hamburg  
Tel. 040/ 831 99 64 • Fax 040/ 832 10 353

**Neue Bewirtung**

**Janssen's**  
GASTSTÄTTE

In der gemütlichen Kneipe trifft man sich ...

Sky-Sport • Knobel-Turnier • Dart • Automaten  
Im Ausschank JEVER ASTRA HOLSTEN

Es freut sich auf die Gäste  
*Susanne Sommer*

Montag - Donnerstag ab 15 Uhr • Freitag ab 14 Uhr  
Samstag ab 12 Uhr • Sonntag ab 11 Uhr

**Rugenburg 273 • Telefon 831 76 80**

**Boje GmbH**  
Kraftfahrzeug-Meisterbetrieb

**Technik - Service  
Karosserie - Restauration**

*Wir sind die Profis...*

Speziell BMW und Mini

Luruper Hauptstr. 87 • 22547 Hamburg  
Telefon 040/832 34 23  
info@boje-gmbh.de  
www.boje-gmbh.de

Mehr Infos auch:  
[www.luruper-nachrichten.de](http://www.luruper-nachrichten.de)

**VON HAND MIT HERZ GLOBUS RESTAURANT**

<p><b>Mittwoch</b></p> <p>Römerbraten mit Sauerkraut, dazu Kartoffelstampf</p> <p><b>8,00</b></p>	<p><b>Donnerstag</b></p> <p>Lachslasagne mit fruchtiger Tomatensauce und Spinat</p> <p><b>7,50</b></p>	<p><b>Freitag</b></p> <p>Pfannen-Gyros mit Krautsalat und Tzatziki, dazu Pommes frites</p> <p><b>9,50</b></p>	<p><b>Samstag</b></p> <p>Rindergulasch nach Ungarischer Art, mit Nudeln</p> <p><b>9,50</b></p>
---	--	---	--

**Telefonnummer** 040 83381-0
 **Öffnungszeiten** Mo-Sa: 8.00-21.00 Uhr
 **Online** [globus.de/hamburg-lurup](http://globus.de/hamburg-lurup)

# 1923-2023 100 JAHRE SV LURUP-HAMBURG

**100**  
1923  
-  
2023  
Jahre SV LURUP-HAMBURG



Wenn der SV Lurup in den 80er Jahren im Stadion an der Flurstraße spielte, war die Tribüne immer rappellvoll.



Aus dem Archiv: Das war ein „Ausflug“ zu Silvester - mit der gecharterten Maschine flogen die Ligamannschaft, Betreuer und Freunde in den Süden nach Tunesien. Dort wurde der Jahreswechsel mit Feuerwerk gefeiert. Die Bildzeitung schrieb in großen Lettern: Die Einheimischen in Tunis dachten „In Afrika ist Muttertag“.



Die Seniorenmannschaft des SVL mit vielen ehemaligen Ligaspielern



In der damaligen Zeit war der Spielmarschzug des SV Lurup bei vielen Anlässen zugegen



Das 70-jährige Bestehen des Vereins wurde passend im Hotel Grand Ellysée gefeiert. Die erste Vorsitzende war damals Elly See, nach der auch in Lurup eine Straße benannt wurde



Gab eine Trainingsstunde und war Gast in der Box-Abteilung des SV Lurup: Meisterboxer Jack Culcay



Auf die Sitzplatztribüne im Stadion am Vorhornweg kann man stolz sein: Jochen Schrum, Wolfgang Witte und die Präsidentin Susanne Otto

**100**  
1923  
-  
2023  
Jahre SV LURUP-HAMBURG



„16. Offenes Luruper Schnellschachturnier“ am 3. Oktober war ein toller Erfolg!

Motto in diesem Jahr war: 100 Jahre SV Lurup und 44 Jahre SVL-Schachsparte (gegründet 1. Oktober 1979).



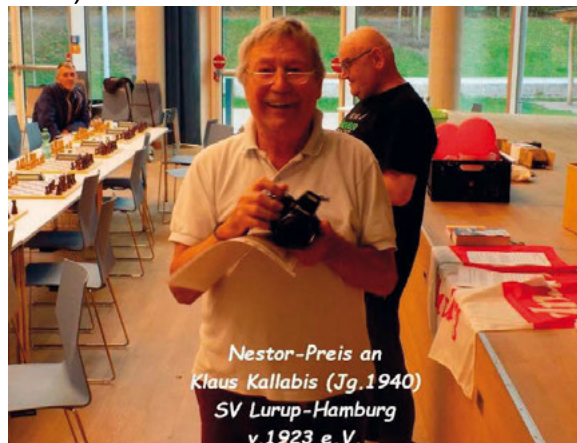
Das aufgrund der CORONA-Krise und fehlendem Spielsaal zuletzt 2019 durchgeführte Luruper Schachturnier fand in diesem Jahr in der Aula der Stadtteilschule Lurup Flurstr. 15 statt! Turnierleiter „Schorsch“ Georg Pawel durfte sich über die Rekordbeteiligung von 58 Teilnehmern freuen. Das Teilnehmerfeld (Alter: 7 bis 82 Jahre) kam aus 21 Schachvereinen (HH, SH und HB). Es waren aber auch 19 Vereinslose dabei! Mitgemacht hatten zwei IM (=internationale Meister) und vier FM (Fidemeister). Sieger nach 9 Runden 15 Min Schnellschach wurde der Ranglistenerste Jakob Leon Pajeken (SK Doppelbauer Kiel).



Es gab Geld- und Sachpreise. Vielen Dank an die Firma Chessbase GmbH und die Luruper Firma DMG, die mit ihren Sachspenden den Preisfond ausstattete.



Bester Luruper wurde Timo Lehmann auf Platz 22. Den Nestorenpreis (Jg 1948 und älter) sicherte sich Klaus Kallabis auf Platz 48.



Mfg „Schorsch“ Georg Pawel SV Lurup



Gültig bis 14.10.2023

Irrtümer vorbehalten. Für Druckfehler keine Haftung  
famila Handelsmarkt Kiel GmbH & Co. KG | Alte Weide 7-13, 24116 Kiel  
Kundentelefon 0800 777 22 33

# famila

besser als gut!

Alle weiteren  
Angebote  
dieser Woche:



## Gemütliche Herbstzeit!



**Hofgut Kandi-, Ingwer- oder Honig-Kuchen**  
400-g-Packung je (1 kg = 5.55 €)  
**Nuss-Kuchen** 400-g-Packung = **3.33 €** (1 kg = 8.33 €)

**2.22**



**Hofgut Edelmazipan- oder Butter-Stollen**  
200-g-Packung je (1 kg = 7.45 €)

**1.49**



**Hofgut Gebrannte Mandeln**  
125-g-Spitztüte  
(1 kg = 15.92 €)

**1.99**



**Hofgut Kokosmakronen**  
Zartbitter  
175 g oder  
**Kirsch-Lebkuchen-Herzen** 200 g  
Packung je  
(1 kg = 11.37/9.95 €)

**1.99**



**Hofgut Pfeffer-Nüsse**  
200 g oder  
**Mini-Spekulatius Butter** oder  
**Zartbitterschokolade**  
175 g, Beutel je  
(1 kg = 6.45/7.37 €)

**1.29**



**Hofgut Figuren-Lebkuchen**  
500-g-Beutel  
(1 kg = 5.98 €)

**2.99**



**Hofgut Walnüsse extra groß**  
in der Schale  
oder  
**Erdnüsse Jumbo Riesen**  
in der Schale  
geröstet  
500-g-Beutel  
(1 kg = 6.98 €)

**3.49**



**Hofgut Datteln**  
entsteint  
200 g oder  
**Cranberries**  
getrocknet  
125 g  
Beutel je  
(1 kg = 8.95/14.32 €)

**1.79**

### Aus unserer Marktbäckerei

**MEHR KAUFEN, VIEL SPAREN!**  
72-g-Stück = 0.79 €  
(1 kg = 10.97 €)



**Berliner**  
288-g-Packung (1 kg = 8.65 €)

4 Stück  
**2.49**

**MEHR KAUFEN, VIEL SPAREN!**  
60-g-Stück = 0.79 €  
(1 kg = 13.17 €)



**Marktbäckerei Pastel de Nata**  
Blätterteigtörtchen mit Konditorcreme  
240-g-Packung (1 kg = 12.46 €)

4 Stück  
**2.99**

Sobald es draußen kühler wird, der Wind um unsere Ohren weht und die Blätter von den Bäumen fallen, ist es drinnen umso gemütlicher. Denn nun lässt es sich unter der Kuscheldecke auf dem Sofa oder am herbstlich gedeckten Kaffeetisch wunderbar entspannen – und naschen. Machen Sie es sich gemütlich, z. B. mit gebrannten Mandeln, knackigen Walnüssen oder verführerischen Kokosmakronen.

Campus-Rundgang auf dem European XFEL-Betriebsgelände

# Wissenschaft trifft Natur auf dem XFEL-Campus-Rundgang

Seit Mai 2023 gibt es auf dem Gelände des European XFEL an der Holzkoppel in Schenefeld einen sogenannten Campus-Rundgang, der es entlang einer auf das Pflaster aufgetragenen grünen Linie Besucherinnen und Besuchern ermöglicht, das Gelände der Forschungseinrichtung - von Informationstafeln begleitet - zu erkunden. Entlang dieser Linie erfährt man dabei Wissenswertes rund um die Forschungsvorhaben des European XFEL und über die auf dem Gelände vorgenommenen Ausgleichsmaßnahmen, die dem Umweltschutz dienen. Entlang der insgesamt 1600 Meter langen Linie informieren 14 blaue und grüne Informationstafeln Interessierte mit auch ins Englische übersetzten Texten über die Forschung und das Engagement für den Klimaschutz. Die blauen Tafeln informieren über die Gebäude und welche unterirdischen Einrichtungen des Röntgenlasers sie beherbergen, die grünen Tafeln erläutern die Ausgleichs- und Renaturierungsmaßnahmen, die von European XFEL im Laufe der letzten Jahre vorgenommen worden sind. So erfährt man zum Beispiel, dass mehrere hundert Meter Knick angelegt und die Zäune rund um das Betriebsgelände mit

blickdichten zumeist immergrünen Gewächsen bepflanzt wurden. Das Gelände wird extensiv gepflegt und so ergibt sich ein Mosaik von zu unterschiedlichen Zeiten gemähten Flächen. Im

schiedene Vogelarten installiert, die es den Tieren ermöglichen, Nachwuchs großzuziehen. Ebenso befinden sich mehrere Bienenstöcke auf dem Gelände. Über all das informieren die grünen In-

formationen. Auf den blauen Tafeln werden die Besucherinnen und Besucher über die für den Laien doch sehr komplizierten Vorgänge, die sich unter der Erde abspielen, informiert. Ein Besuch des Campus-Rundgangs lohnt sich allemal. Obwohl man sich auf einem Gelände mit zahlreichen Gebäuden befindet, in denen Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler hochkomplexe Experimente durchführen, die für die Wissenschaft bedeutsam sind und weltweit Beachtung finden, ist man überraschender Weise gleichzeitig der Natur sehr nah. „Mit etwas Glück sehen Sie einen Turmfalke oder Rehe, die die Düpenau überqueren wollen. Auf jeden Fall können Sie bunt blühende Wiesen und südöstlich des Campus eine unberührte, waldartige Bepflanzung genießen“, so Frank Poppe, Pressesprecher des European XFEL. Das Betriebsgelände ist täglich in der Zeit von 8 bis 18 Uhr, im Winter bis zum Einbruch der Dunkelheit für Besucherinnen und Besucher geöffnet. Sie werden gebeten, den von der grünen Linie markierten Bereich nicht zu verlassen und die Gebäude nicht zu betreten -es besteht Lebensgefahr (Starkstrom, Magnetfelder). Besuchen darf man allerdings das Betriebsrestaurant „Beams-top“, das sich gleich am Anfang des Rundgangs befindet. Es bietet warme Gerichte von 11.30 bis 14 Uhr, Snacks und Getränke sind bis 15 Uhr erhältlich. rcl



Grüne Informationstafel, die über die Natur auf dem Gelände informiert.

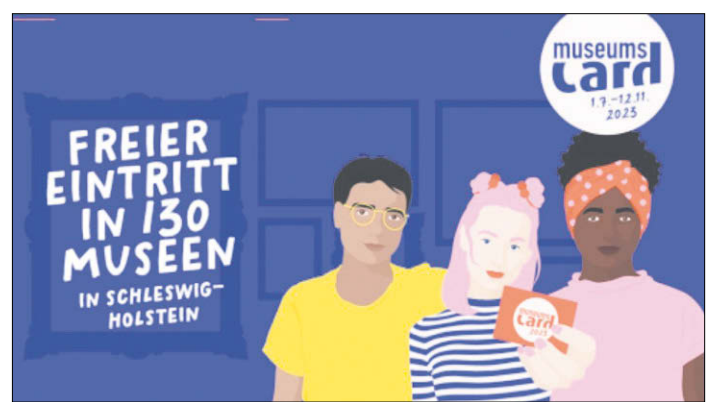


Eine der blauen Tafeln, die Auskunft über die wissenschaftlichen Aktivitäten des European XFEL geben.

## An zwei Tagen in den Herbstferien kostenlos mit Bus und Bahn ins Museum Freie Fahrt ins Museum mit der MuseumsCard

Am 19. und 26. Oktober 2023 haben Kinder und Jugendliche mit der MuseumsCard freie Fahrt bei NAH.SH, dem Nahverkehr in Schleswig-Holstein. Mit der Karte können Kinder und Jugendliche unter 18 Jahren kostenlos über 130 Museen und Kultureinrichtungen in ganz Schleswig-Holstein besuchen. Außerdem gilt die MuseumsCard an zwei Donnerstagen in den Herbstferien (19. und 26. Oktober) als Fahrkarte in allen Bussen und Bahnen des Nahverkehrs in Schleswig-Holstein sowie in den Regionalzügen, die zwischen Schleswig-Holstein und Hamburg verkehren. Die MuseumsCard ist eine Initiative der schleswig-holsteinischen Sparkassen, des Ministeriums für Allgemeine und Berufliche Bildung, Wissenschaft, Forschung und Kultur des Landes Schleswig-Holstein und des Landesju-

gendings in Kooperation mit dem Museumsverband Schleswig-Holstein und Hamburg. Die Bus- und Bahnunternehmen in Schleswig-Holstein unterstützen die Aktion bereits zum 17. Mal. Mit den Freifahrttagen erleichtern sie jungen Menschen den Zugang zu Museen im ganzen Land. Wer mit der MuseumsCard auf Entdeckungstour geht, kann an einem Gewinnspiel teilnehmen. Hauptgewinn ist eine Übernachtungsreise. Die Verkehrsunternehmen stiften drei Sommerferientickets, mit denen die Gewinner im Sommer 2024 sechs Wochen lang mit NAH.SH, dem Nahverkehr in Schleswig-Holstein, unterwegs sein können. Die Teilnahme am Gewinnspiel ist in diesem Jahr noch einfacher: Um in den Lostopf zu gelangen, braucht man nach der Anmeldung auf der MuseumsCard-Website nur noch drei QR-

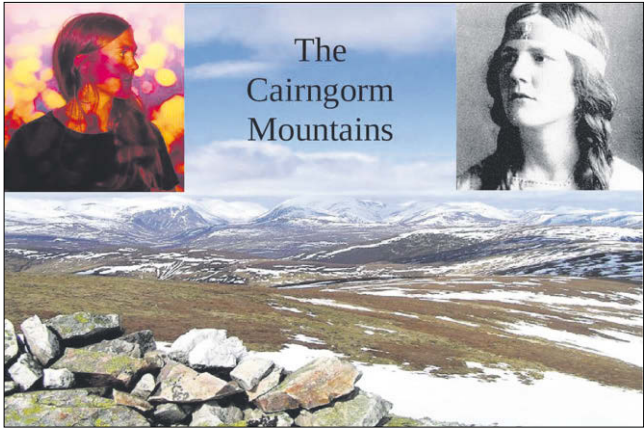


Codes in den Museen einzusammeln. Alternativ kann die abgestempelte MuseumsCard bei den Sparkassen abgegeben oder an den Landesjugendring geschickt werden. Der Einsendeschluss ist am 25. November 2023. Die MuseumsCard ist bei Sparkassen, Museen, Büchereien, Jugendverbänden, beim Landesju-

gendring sowie in vielen Tourist-Informationen kostenlos erhältlich. Alternativ kann sie auf [www.meine-museumscard.de](http://www.meine-museumscard.de) oder als Web-App kostenfrei im Internet verwendet werden. Dort gibt es auch alle Informationen zu den teilnehmenden Museen, aktuellen Ausstellungen und Veranstaltungen.



**Donnerstag 19.10.2023 um 19.30**  
**im Bürgerhaus Bornheide,**  
**Bornheide 76, 22549 Hamburg**  
**Jenny Sturgeon und**  
**Nan Shepherds**  
**„The living mountain“**  
 (Film und Musik aus Schottland)



„Der Lebende Berg“ ist eine audio-visuelle Darbietung, die von dem berühmten Buch gleichen Titels der schottischen Schriftstellerin Nan Shepherd inspiriert wurde. Anhand der poetischen, melodischen und visuellen Interpretation beleuchtet das Projekt Nans Schriften, die Cairngorm Mountains oder Cairngorms (eine Bergkette in den zentralen schottischen Highlands) und menschliche Beziehungen zur Wildnis. Die Live-Aufführung besteht aus Musik von Jenny Sturgeon sowie aus einem extra kuratierten Film von Shona Thomson; aus atemberaubendem Bildmaterial aus „Scotland The Big Picture“, von Filmemachern Robyn Spice und Hannah Bailey, sowie aus Filmmaterial der 1940er Jahre aus dem Film Archiv der National Bibliothek Schottlands. Bild und Ton fügen sich zu einem nahezu meditativen Erlebnis zusammen, es entsteht eine beruhigende, ja auch bewegende Untersuchung der Bedeutung der Verbindung von Mensch und Landschaft sowie

eines Bewußtseins von Ort und Zeit. Jenny bringt „The Living Mountain / Der Lebende Berg“ im Oktober 2023 nach Deutschland. Begleitet wird sie von Alice Allen (Cello) sowie Grant Anderson (Filmtechniker). Das Konzert wird in zwei Hälften geteilt. Während der ersten Hälfte, die ca. 30 Minuten dauert, singt Jenny einige Lieder, die von der schottischen Landschaft bzw. der schottischen Natur handeln. Sie wird dabei die Wichtigkeit bzw. die Bedeutung der Cairngorm Mountains darstellen und erläutern. Die zweite Hälfte dauert dann ca. 60 Minuten und wird alle Stücke ihres gefeierten Albums „The Living Mountain“ sowie die dazugehörigen Begleitbilder bzw. -film-ausschnitte beinhalten.

**Eintritt: 20 € / 12 € ermässigt für Schüler-Studenten-Behinderte / 5 € Stadteilkarten im Bürgerhaus**  
**Karten gibt es über Eventim (Crossdorf) oder telefonische Reservierungen unter 040/800 206 08.**

### +++ ACHTUNG JETZT NEU : +++ ANKAUF VON LEDERJACKEN ALLER ART +++

Unsere Vorteile auf einen Blick:

- ✓ Diskrete Abwicklung
- ✓ Sofortige Bezahlung
- ✓ Tagesaktuelle Ankaufpreise
- ✓ Kompetente Beratung
- ✓ Professionelle Prüfmethode

**Aktion ab Montag nur 5 Tage gültig**

Ankaufstag	Ankaufstag	Ankaufstag	Ankaufstag	Ankaufstag
Mo.	Di.	Mi.	Do.	Fr.
<b>16.</b>	<b>17.</b>	<b>18.</b>	<b>19.</b>	<b>20.</b>
Oktober	Oktober	Oktober	Oktober	Oktober

**Wir zahlen bis zu 62€ pro Gramm**

Ankauf von Goldschmuck aller Art. Altgold, Bruchgold, Münzen, Barren, Platin sowie gut erhaltene Ringe, Broschen, Ketten, Colliers, VB Pelz mit Gold, Medaillons, Golduhren-auch defekt.

# Gold- und Pelzankauf

## Schenefelder Stadtgrenze

**Wir kaufen an:**

Antiker Korallenschmuck, Korallenkettchen, Korallenschnitzereien (bevorzugt in blutrot), Orden, Briefmarken, Antiquitäten Pelzmäntel, Antikmöbel, historische Münzen.

**Achtung! Achtung!**  
Für Pelze und Nerze bis zu 6000€

**Jetzt Neu!**  
Ankauf von Lederjacken und Ledermäntel aus Glatt- oder Wildleder, auch Lammfellmäntel, zum Höchstpreis von bis zu 3.000 €

Antik

Silber-/besteck

Bernsteine bis zu 2000 €

Porzellan

Ausgestopfte Tiere bis zu 2500 €

Münzen gold-silber

Antik

Silber-/besteck

Abzeichen

Porzellan-Puppen

Taschenuhren

**Öffnungszeiten:**  
Mo.-Fr. 10-18 Uhr

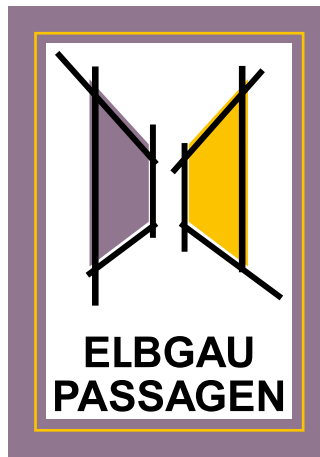
*Wir beraten fair, transparent und marktgerecht!*

Luruper Hauptstraße 298, 22547 Hamburg Inhaber: J. Udolf

Telefon: 040 - 9824 87 88 Mobil: 0163 - 468 44 31 E-Mail: antik-haus@gmx.de

**kostenlos**





# Spendenaktion in den Elbgau-Passagen

**Apotheke  
„Gode Wind“**  
☎ 84 26 63

**SUSHI  
für Hamburg**  
☎ 32 87 93 63

**Orthopädie  
Schuhtechnik  
R. Bock**  
☎ 84 22 71

**BUDNIKOWSKI  
Drogeriemarkt**

**EDEKA Jensen**  
☎ 84 05 98 04

**Bäckerei  
Konditorei Kolls**  
☎ 52 59 89 81

**Ladenvermietung  
Luserke**  
☎ 55 98 63-0

**Bäckerei Nur Hier**  
☎ 84 56 45

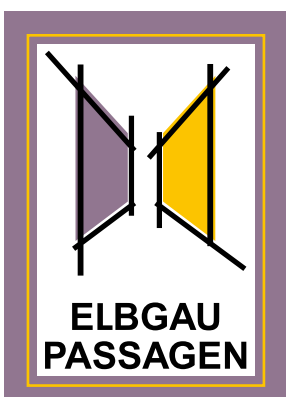
**1-€-Discount  
TED1**

**Ambulanter  
Pflegerdienst Nord  
Häusliche  
Krankenpflege**  
☎ 43 43 33

**Bistro & Eis Cafe  
Magnifico**  
☎ 87 97 49 31

**LUXER  
Textilservice  
Änderungsschneiderei**  
☎ 18 23 10 50

**Barber-Shop  
The Cut is yours**  
☎ 644 22 414



Der Name des Vereins „Geschenke gegen Kindertränen e.V.“ könnte treffender nicht sein. Der Verein wurde 2017 von Jasmin Thamer in Köln gegründet und seit letztem Jahr ist er auch in Hamburg aktiv. Zahlreiche Menschen kommen zusammen, die in der Zeit vom 1. Oktober bis zum 15. November ehrenamtlich Spielsachen sammeln, um ärmeren Familien oder Alleinstehenden mit Kindern eine Freude zu machen.

Um die zahlreichen Spenden bis zur Ausgabe lagern zu können, kamen Jessica Bürger und Laura Beck auf die Idee zu fragen, ob man nicht die ehemalige HASPA Filiale in den Elbgau-Passagen dafür nutzen könnte. Es kam zu einem Treffen mit Heike Czwallinna aus dem Reisebüro HANSA Flug- und Ferienreisen, die ja gleichzeitig auch als Centermanagerin für Öffentlichkeitsarbeit für den Eigentümer tätig ist. Ein kurzes Telefonat und schon wurde aus der HASPA die Lagerhalle des Vereins.

Der Verein bittet nun alle Leser und Leserinnen um zahlreich



**Heike Czwallinna - HANSA Flug- und Ferienreisen**

Spenden. Sie können diese im Reisebüro Montag bis Freitag von 10 – 17 Uhr abgeben. Die Spenden gehen an viele Tafeln, Archen, Elternschulen, Frauenhäuser u.v.m. Institutionen, die mit hilfebedürftigen Familien arbeiten und auch Geschenke erhalten

möchten, können sich gerne unter der Reisebüro-Telefonnummer 040-84 55 55 melden. Heike Czwallinna gibt die vertraulichen Daten, dann gerne an die zuständige Person im Verein weiter und man wird sich mit Ihnen in Verbindung setzen.



**Danny aus Halstenbek**



**GGKT e.V. Hamburg**

**HANSA  
Flug- und  
Ferienreisen**  
☎ 84 55 55

**Lotto + Toto  
Tabakwaren,  
Zeitschriften**  
☎ 82 29 95 91

**Haarstudio  
Valentina**  
☎ 84 27 47

**Blumen-Paradies  
G. Celik**  
☎ 84 29 68

**Beerdigungsinst.  
Münzel**  
☎ 84 34 74

**La Bella Moden  
G. Kaur**  
☎ 83 21 08 65

**Hörgeräte Kind**  
☎ 84 14 66

**schön.günstig  
NKD**

**Waffen Hansen  
S. Bütt**  
☎ 84 77 55

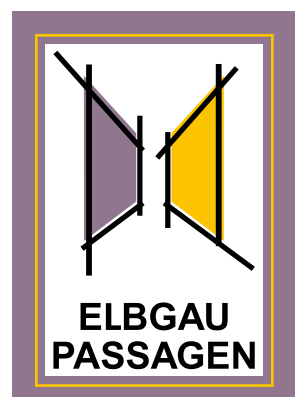
**PENNY Markt**

**Fahrschule  
Michael Zerfowski**  
☎ 84 44 42

**Kimy Nails  
Nagelstudio**  
☎ 282 00 882

**ADA  
Bäckerei & Bistro**

**UGUR ET DÜNYASI**



## Ladies-Night

Donnerstag 9. November 19 - 22 Uhr

Deko- und Geschenkideen zu Weihnachten, div. Vorführungen.

10 % auf alle Baumarktartikel\* und vieles mehr.



# IMMOBILIEN & Schöner Wohnen

## „Ladies-Night“ im Bauzentrum Lüchau



In diesem Jahr ist das Event, nur für Frauen, für den 9. November von 19-22 Uhr terminiert.

In netter Atmosphäre kann man sich über Deko- und Geschenkideen, Einrichtungs- und Accessoire-Trends für ein gemütliches Zuhause informieren – und das nicht nur zur (oder wegen der) Weihnachtszeit.

Die Fachberater von 15 Lieferanten sind vor Ort und führen ihre Produkte vor und die Ladies dürfen gern selber mit anpacken, bohren, schrauben und pinseln.

Weitere schöne Überraschungen warten auf die Damen: Auf das gesamte Lagersortiment gibt es 10% Rabatt (nicht auf reduzierte Ware) und natürlich werden an diesen Abend Prosecco und kleine Leckereien gereicht.

Auch schon Tradition: Unter den Besucherinnen werden wieder 2 Karten für ein Musical sowie Lüchau Warengutscheine verlost.

Bitte beachten Sie, dass die Teilnehmerzahl begrenzt ist. Wir möchten Sie daher darum bitten, sich vorab zur Ladies-Night anzumelden: Tel. 04103/800 958 oder per Mail: events@luechau.de

Lüchau Bauzentrum Wedel  
Rissener Str. 142, 22880 Wedel



Bitte melden Sie sich an!

Anmeldung unter 04103/8009-58 oder per Mail an events@luechau.de



**Bauzentrum  
i&M  
Lüchau**

Wedel · Rissener Str. 142 · ☎ 04103 / 8009-58

\*Nur am 9. Nov. 19 - 22 Uhr auf alle Baumarkt-Lagerartikel. Nicht gültig für bereits reduzierte Artikel.

luechau.de

Auch Sie können auf dieser Seite mit einem PR-Bericht + Foto erscheinen.

**Luruper  
Nachrichten**

**Osdorfer  
KURIER**

**Schenefelder  
BOTE**

Rufen Sie uns an; wir beraten Sie:

☎ **831 60 91 – 93**



**Baumann Immobau GmbH**

Wir sind ein kompetentes und motiviertes Team, welches sich auf Reparaturen und Modernisierung spezialisiert hat. Dabei können wir auf unsere Partner mit jahrzehntelanger Erfahrung zurückgreifen. Überzeugen Sie sich bei Ihrem nächsten Bauvorhaben von unserer Qualität, Kompetenz und Zufälligkeit.

Melden sie sich gerne unter: 0152-294 595 23 oder per mail: info@baumannimmobau.de

**WHS Hausmann®  
Hausverwaltung**

Wir lassen Sie nicht im Regen stehen und bieten Ihnen die WEG-, Sonder-eigentums- oder Mietverwaltung für Ihre Wohnungen an.

(040) 529 600 48  
(0173) 913 56 23  
E-Mail: info@hausmann-hausverwaltung.de

Das Event „Ladies-Night“ im Bauzentrum Lüchau in Wedel findet nun schon zum siebten Mal erfolgreich und mit sehr viel Zuspruch der Lüchau Kundinnen statt.

**DAS PRESSE-STÜBCHEN**  
Redaktion · Anzeigen · Tipps  
jetzt in Schenefeld, Holstenplatz 6

**Luruper  
Nachrichten**

**Osdorfer  
KURIER**

**Schenefelder  
BOTE**



## Fachbetriebe empfehlen sich

Die Telefonnummern  
für alle Fälle!

### DACHDECKER

**Freie Kapazitäten  
Kostenlose Beratung vor Ort**

**L&R**  
Dachreinigung  
und Beschichtung  
Bedachungen aller Art  
Flachdachsanieierung  
Schieferarbeiten  
Schornsteinsanieierung

☎ 040/33474970  
☎ 0157/30131443  
✉ info@lr-bedachung.de  
www.lr-bedachung.de

**Lutz & Rosenberg GbR**  
Luruper Hauptstraße 258  
22547 Hamburg

### FERNSEHTECHNIK

**EP: Gessner**  
ElectronicPartner  
TV · HIFI · MULTIRoom · HAUSGERÄTE

22869 Hamburg-Schenefeld,  
Lornsstraße 94

www.ep-gessner.de · Tel. 040 - 830 55 44

**Verkauf & Kundendienst**

### TISCHLEREI

**TISCHLEREI BEHR**  
Ideen aus Holz

Einzel- u. Einbaumöbel · Fenster · Rolläden  
Einbruchschutz · Holzböden · Treppen  
Dachausbau · Glasarbeiten · Reparaturen

Ausführung sämtlicher Tischlerarbeiten,  
sowie Sanierung und Versicherungsschäden.

**Tischlerei Behr GmbH**  
Baumacker 3a, 22523 Hamburg  
Tel.: 57 39 38, Fax: 57 40 24  
www.tischlereibehr.de

### UMZÜGE

**HoWe-Umzüge**  
Entrümpelung & Transporte

- Geschultes Fachpersonal
- Büroumzüge, Elektroarbeiten
- Möbeleinlagerungen 1 Monat kostenlos
- Möbeltransportversicherung
- Möbelmontage durch Tischler

Kostenvoranschlag, Umzugkartons  
sowie Anfahrt kostenlos! **Testen Sie uns!**

Ellerhoop: 0 41 20 / 707 940  
Barmstedt: 0 41 23 / 92 26 570  
Wedel: 0 41 03 / 80 33 903

### FLIESENARBEITEN

**Fliesen Klauck GmbH**

Ihr Meisterbetrieb führt  
sämtliche Fliesenarbeiten aus!

☎ **830 48 47**

### TROCKENBAU / ZÄUNE / METALLBAU

**Schlosserei · Metallbau**  
Fenstergitter · Tore · Zäune · Balkongitter  
Vordächer · Treppen · Schornsteinhauben  
Geländer · Stahlkonstruktionen

**A. MIKESKA GMBH**  
Pinneberger Straße 119 · 25462 Rellingen  
Telefon 04101/354 73 oder 0170/323 888 3  
Telefax 04101/813 481  
www.schlosserei-meisterbetrieb.de

### GARTEN- & LANDSCHAFTSBAU

**Lipka**  
Garten- & Landschaftsbau

WIR GESTALTEN  
UND PFLEGEN  
IHREN GARTEN

- Gartenpflege
- Terrassenbau
- Pflasterarbeiten
- Baumpflege
- Treppenbau
- Zäune und Tore
- Reinigungsarbeiten

Achter de Hoef 4  
22869 Schenefeld  
☎ 040 / 83 01 84 35  
info@lipka-dienstleistung.de  
www.lipka-dienstleistung.de

### MALER

**Michael Antowski  
Malereibetrieb**

Maler- und Bodenverlegearbeiten

Ihr zuverlässiger Meisterbetrieb  
aus Schenefeld seit 1991

Mittelstr. 21 · 22869 Schenefeld  
Telefon: 040 / 830 44 48 · Mobil: 0176 / 100 142 49  
michael@antowski.de

**FRIEDRICH MÜLLER**  
UMZÜGE GmbH & Co. KG

Komplett-Service

- Ein- und Zwischenlagerungen
- Montagen aller Möbel
- Aktenlagerung/Sofortdienst
- Umzugskartons fast kostenlos

Hasenkamp 25a, 25482 Appen  
☎ 840 66 65

Telefon: (040) 840 66 65 · Fax (040) 840 66 47  
e-mail: info@friedrich-mueller.com · www.umzuege-mueller.com

**NORDIC  
BEDACHUNG** J.M. Laffontien  
Steildach-Flachdach-Schornstein-Fassade

Neueindeckung · Sanierungen · Schornstein · Schieferarbeiten  
Dachbeschichtung · Reparatur · Kostenlose Durchsicht vor Ort

**Qualität zum fairen Preis**

☎ 04101/216 59 88 ☎ Adlerstraße 82-84  
www.nordicbedachung.de 25462 Rellingen

**Anzeigenannahme**  
Tel. 040/8316091

**DIESE SEITE WIRD VON ÜBER 90.000 LESERN BEACHTET!**

**BORNCENTER**  
REWE ALDI Netto ROSSMANN *aktuell*  
Mein Drogeriemarkt

## Herbstzauber am Born Center Am Osdorfer Born sind die Kürbisse los

Am Freitag, den 13. Oktober, von 14 bis 17 Uhr lädt der Stadtteiltourismus Osdorfer Born vor dem Haupteingang des Born Centers zum Herbstzauber-Fest ein. Bei dem farbenfrohen Event geht es den leuchtend orangefarbenen Kürbissen an die Schale: So wird aus der kugeligen Frucht schnell eine kreative Dekoration. Egal ob gruselig, lustig oder fantasievoll – bewaffnet mit Messer, Löffel und anderen Werkzeugen kann jede\*r

Einzelne seinem Kürbis ein individuelles Gesicht zaubern. Unterstützung bietet dabei das engagierte Team von TuscheTiger. Neben Kürbisschnitzen gibt es noch viele weitere tolle Angebote: Das K!ck Kindermuseum versorgt die Anwesenden mit leckerem Popcorn und Getränken. Bei drei klei-

nen Mitmachaktionen vom Circus Abrax Kadabrax können sich alle, die Lust haben, zudem austoben. Und passend zur Jahreszeit gibt es bei der Eisküche eine leckere Kürbissuppe (gegen Gebühr). Die Aktionen sind kostenlos. Kommt vorbei, egal ob Jung oder Alt – es sind alle willkommen!

### Herbstzauber Osdorf

Wann: Freitag, 13.10., 14 – 17 Uhr  
Wo: Born Center, Bornheide 55, 22549 Hamburg-Osdorf

13.10.2023  
14-17 Uhr  
**Herbstzauber Osdorf**  
Kürbisschnitzen  
Popcorn und leckere Getränke  
Slush Eis  
Mitmachaktionen  
Leckere Kürbissuppe in der Eisküche  
Ort: Außenfläche vorm Haupteingang des Born Centers, Bornheide 55

Jeden Donnerstag  
**WOCHENMARKT**  
am Haupteingang **BORNCENTER**

ab 12.00 Uhr

Besuchen Sie auch unseren Wochenmarkt, direkt vor dem Haupteingang an der Bornheide.

- Familie Meier:**
  - Kleine Äpfel 1 kg 1,20 €
  - Boskoop Backapfel 1 kg 1,60 €
  - 2 kg 3,00 €

## Jede Minute zählt Johanniter schulen in Wiederbelebungsmaßnahmen

Nächste Woche Montag ist es soweit: Die Profis des Johanniter-Unfall-Hilfe e.V. kommen ins Born Center und schulen alle Interessierten in einer kurzen, aber wichtigen Einweisung zu Wiederbelebungsmaßnahmen. Der jedes Jahr am 16. Oktober international stattfindende World Restart a Heart Day soll global das Bewusstsein für die Bedeutung außerklinischer Herz-Kreislaufstillstände stärken. Denn der plötzliche Herzstillstand ist eine der häufigsten Todesursachen weltweit. Alle

fünf Sekunden stirbt ein Mensch daran, was mehr als 6 Millionen Todesfälle jährlich bedeutet. Der Großteil der Herzstillstände ereignet sich dabei im häuslichen Umfeld, in fast 40 Prozent aller Fälle ist eine weitere Person anwesend. Das Ziel des World Restart a Heart Day: Weltweit so viele Menschen wie möglich in Wiederbelebungsmaßnahmen schulen. Kommen Sie vorbei und lassen Sie sich von den Profis der Johanniter die wichtigen Wiederbelebungsmaßnahmen zeigen.

### World Restart a Heart Day

Wann: Montag, 16.10., 9 – 18 Uhr  
Wo: Born Center, Bornheide 55, 22549 Hamburg-Osdorf

**ALTONAER DEKLARATION #AD2020**

DIVERSITÄT,  
ANTIDISKRIMINIERUNG  
UND DEMOKRATIESTÄRKUNG

**ALTONAER VIELFALTSWOCHE**  
09.-15.10.2023

9.10.2023-13.10.2023  
**Eine Portraitsausstellung von lokalen kleinen Betrieben in Osdorf**

Einkaufszentrum Born-Center  
Bornheide 55, 22549 Hamburg

Eine Aktion im Rahmen des ESF-Projektes LokalAktiv. Das Projekt "LokalAktiv" wird von der Europäischen Union und von der Freien und Hansestadt Hamburg finanziert.

Hamburg | Bezirksamt Altona

**Wir sind für Sie da!**  
Die Gastronomieangebote im\* und am Born Center

**Nur Hier\***  
Zwei halbe belegte Brötchen mit einem großen Kaffee für nur 5,90 €  
Schokomichel oder Zimtmichel für nur 1,30 € das Stück

**Die Eisküche\***  
Leckerer Crêpe mit Banane und süßer Schokoladensauce für nur 5,90 €

**Mai Mai\***  
Ab einem Mindestbestellwert von 10 € gibt es 1 Getränk gratis

**Crêpe-Stand**  
Leckerer Crêpe mit Apfelmus für nur 3,00 €

\*Die Gastronomieangebote im Born Center gelten nur für den Verzehr vor Ort, nicht für den Außer-Haus-Verkauf zum Mitnehmen.

## Abenteuerzeit Theater mit Puppen im Born Center

Am 23. und 24. Oktober kommt das Ensemble vom Theater mit Puppen ein weiteres Mal mit seinen zauberhaften Figuren ins Born Center. Die Puppenspieler des professionellen Tournee-Figurentheaters, dessen Gründung sich bis in das Jahr 1829 zurückverfolgen lässt, bezauberten Jung und Alt zuletzt im August mit ihren liebevoll gestalteten Figuren, detailreichen Kostümen und bunten Bühnenbildern und brachten die Augen der Kinder und Erwachsenen zum Leuchten.

Vormittag um 11 Uhr, die Nachmittagsvorstellung um 15 Uhr. Eine Vorstellung dauert rund 45 Minuten. Für Kinder ab 3 Jahren.



### Theater mit Puppen: „Die neugierige Prinzessin“

Wann: 23.10. (Mo.) + 24.10. (Di.), jeweils um 11 Uhr und 15 Uhr  
Wo: Veranstaltungsfläche Jysk/Euroshop im Born Center, Bornheide 55, 22549 Hamburg-Osdorf

**BORNCENTER**  
*aktuell*

**WIR HABEN GEÖFFNET:**

REWE und NETTO wochentags bis 22.00 Uhr geöffnet.  
ALDI wochentags bis 21.00 Uhr geöffnet.  
Öffnungszeiten Geschäfte unter [www.borncenter.de](http://www.borncenter.de)

JEANS B&H SPORTSWEAR  
NUR HIER  
GESUNDHEITZENTRUM OSDORF  
Woolworth Viel mehr als günstig!  
Euroshop  
Die Eisküche  
Frisch & Lecker  
ALDI  
Deutsche Post BRIEF KOMMUNIKATION  
Stichweh  
Netto  
NewTREND  
ROSSMANN Mein Drogeriemarkt  
REWE  
mai-mai. it's good again food.  
Bücherhallen Hamburg  
my MOBILE  
Blumen Nelles Blumenfachgeschäft  
Haspa Hamburger Sparkasse  
Tabakshop  
BORN A



**Busstation „Achtern Born“ der Linien 21 und XpressBus 3 vor dem Born-Center**

**Dienstleistungszentrum am Born Center (Zufahrt über Achtern Born)**

**Kostenlose Parkplätze • Jeden Donnerstag Wochenmarkt • Ärztezentrum**



## BG Hamburg West Basketball: Sieg für die Herren, Niederlage für die Damen

Mit einer gehörigen Portion Aggressivität ist den Basketballern der BG Hamburg West eine Art Befreiungsschlag in der zweiten Regionalliga gelungen. Nach zwei Niederlagen zum Saisonauftakt siegte die BG West in eigener Halle nun mit 83:49 gegen BSG Kisdorf Kaltenkirchen. Auch Kisdorf hatte bisher noch kein Spiel gewonnen und legte sich entsprechend ebenfalls ins Zeug. Und anfangs gaben die Gäste das Tempo vor. Immer



Jens Winterberg war mit 23 Punkten einmal mehr bester Werfer.

wieder gelang es den schnellen Spielern, die Einzeldeckung der Hamburger zu überwinden. Mit 18:9 entschied Kisdorf das erste Viertel für sich. In der kleinen Pause stellte BG-Trainer Özhan Gürel seine Schützlinge aber besser auf den Gegner ein. Erst wurde der Vorsprung egalisiert und in eine eigene Führung verwandelt (21:18), dann baute die BG West den Vorsprung bis zur Pause noch aus (35:23). Die BG-Korbjäger ließen auch nach dem Seitenwechsel nicht nach. Traditionell ist das dritte Viertel eine kleine Schwachstelle der BG West, diesmal aber nicht. Mit einem 57:38-Vorsprung ging es daher in das Schlussviertel. Hier war die Messe nach sechs Minuten Spielzeit im höheren Sinne gelesen, als es 75:47 für die Hausherren stand. Für einen Augenblick spielte die BG West noch etwas fahrlässig, zog zum Schluss aber noch einmal alle Register zum 83:49-Endstand. Die Herren spielen am 22. Oktober auswärts. Um 14 Uhr wird die Begegnung bei Blau-Weiß Ellas angepfeift. Das nächste Heimspiel ist am 28. Oktober um 19 Uhr gegen Bramfeld. BG West: Winterberg (23), Schulz (7), Lütke Schwienhorst (8), Tadic (5), Laaser (4), Ilic (12), Barp (4), Heitbrock (4), Stasch (4), Carels (10), Langrock (2)

Zuvor hatten die Frauen der BG Hamburg West ihr Auftaktspiel in der zweiten Regionalliga bestritten. Nach einem hoffnungsvollen Start ging das Spiel gegen SC Alstertal-Langenhorn aber doch noch mit 54:66 verloren. Trainer Daniel Musche hatte zuvor ein Luxusproblem zu lösen - einen nahezu endlosen Kader. Gleich acht Spielerinnen musste er streichen, da er sie nicht hätte aufstellen können. Nach einem anfänglichen Rückstand legte die BG West einen kleinen Lauf mit zwei Dreiern und einen regulären Korberfolg. Das trug zur 14:12-Viertelführung durchaus bei. Das zweite Viertel war geprägt von starken Phasen der Gastgeberinnen, die sich immer wieder absetzen konnten, aber auch von großartigen Aufholjagden der Gäste. Schließlich nahm die BG West einen 37:32-Vorsprung mit in die Pause. Es folgte ein schwer umkämpftes Viertel, in dem die BG West den Kürzeren zog. Zunächst gelang Alstertal-Langenhorn alles, plötzlich lagen die Gäste mit 47:37 in Führung. Erst dann knüpfte die BG West an die erste Halbzeit an, aber "SCALA" ging doch mit einem 51:47-Vorsprung in die Schlussrunde. Dort setzten sich die Gäste dann vollends durch, die BG West konnte unter dem ei-

genen wie auch unter dem gegnerischen Korb zu wenig Paroli bieten. Mit 54:66 ging der Saisonauftakt verloren



Arina Babaieva war mit 13 Punkten beste Werferin.

Die Frauen spielen wieder am 21. Oktober. Erneut ist es ein Heimspiel in der Halle Steinwiesenweg, um 18 Uhr geht es gegen SC Rist Wedel II. BG West: Dallmann (7), Musche (4), Baldauf (8), Sobirey (7), Bretzger (2), Müller (5), Knie (2), Babaieva (13), von Janson (6), Schmalisch

## Freundschaftsspiel: Lurup gewinnt mit 7:1 gegen die Führungsakademie

Zu einem Sportverein mit 100-jähriger Geschichte gehört natürlich die Tradition. Eine lange Tradition im SV Lurup ist dabei das Freundschaftsspiel zwischen der Luruper Altliga und der Führungsakademie der Bundeswehr. Seit Jahren kommen die beiden Mannschaften zum

Während auf der Luruper Seite Alte Herren und Senioren auf-liefen, beteiligten sich Lehrgangsteilnehmer am Lehrgang General-/Admiralstabdienst International (LGA) mit ausländischen Offizieren aus mehreren Ländern. Obwohl die Zusammenstellung der Gäste oft recht

bunt ist, spielen die Offiziere zusammen gar nicht einmal so schlecht Fußball – Lurup musste der Führungsakademie mehrmals den Vortritt. „Diesmal konnten wir aber mit 7:1 gewinnen“, sagt Sebastian Staatz vom Luruper Organisationsteam, der auch als Trainer des Luruper Teams agierte.

Die Fußballabteilung hatte sich diesmal um die Ausrichtung des sportlichen Wettkampfs gekümmert. „Wir danken der Firma Globus ganz herzlich für die sofortige Bereitschaft, das Freundschaftsspiel als Sponsor zu unterstützen. Herzlichen Dank auch der Ratsherrenbrauerei für die Bereitstellung des Bierwagens“, sagt Staatz. Kevin Wehnert, Trainer der zweiten Luruper Herrenmannschaft und Trainer der F-Jugend, stellte die Jugendspieler als „Einlaufkids“ den Mannschaften zur Seite.



zwanglosen Duell auf dem Fußballplatz – am Ende steht immer ein gemütliches Beisammensein. Durch diese jährlich wiederkehrende Begegnung wurde damals auch das besonders angenehme Verhältnis zwischen der Führungsakademie und dem SV-Lurup-Ligabereich gewürdigt. Bestand doch schon seit 1993 die Möglichkeit für die Ligamannschaft des SV Lurup, auf dem Sportplatz der Führungsakademie zu trainieren. Der Trainingsplatz ist inzwischen nicht mehr unbedingt nötig, die gute Beziehung ist aber stets erhalten geblieben.



„Insgesamt war es ein rundum gelungener Abend“, resümiert Staatz.

## Bezirksliga: Osdorf reitet auf der Erfolgswelle

Wenn man in der Bezirksliga auf ein gutes Spiel gehofft hatte, wurde man im Ansatz enttäuscht. TuS Osdorf als Tabellenführer - immer noch zu erwähnen ist, dass die Osdorfer Mannschaft noch ganz neu zusammengestellt ist - empfängt im Lokalderby die ambitionierte Mannschaft von Kommet Blankenese - die sich gerade wegen der ausbleibenden Ambitionen von Trainer Matthias Jobmann getrennt hat.

Wenn die Osdorfer Mannschaft aber schon zur Pause mit 4:0 führt und am Ende mit 7:0 gewinnt, dann wurden zumindest einige Ansätze dieser tollen Begegnung nicht erfüllt. So konnte sich nur die Osdorfer Seite über ein schönes Spiel freuen, viele Tore und einen insgesamt überzeugenden Auftritt der Heimmannschaft. Die Osdorfer bleiben damit Tabellenführer und sind nun seit dem zweiten Spieltag ohne Niederlage, während Kommet die vierte Niederlage in Folge einfuhr und auch der Trainerwechsel noch eine Wirkung zeigte.

Am Blomkamp ging die Heimmannschaft jedenfalls hochmotiviert in die Begegnung und das Trainergespann Bennet Krause, Torben Krause und Antonio Ude hat es offenbar ziemlich schnell geschafft, ihr Team auf eine Erfolgs- und Eu-

phoriewelle zu heben. Das kommt gut an und schlägt sich auch in den Zuschauerzahlen nieder: Das Oberligaspitzenspiel zwischen TuS Dassendorf und HEBC registrierte etwa 180 Zuschauer - das wird am Blomkamp schon mehr als einmal erreicht. Die Osdorfer führen die Tabelle mit 23 Punkten an, gefolgt Lieth (21), Holstein Quickborn (20) sowie Hetlingen und Heidgraben (je 19). Das berühmte Blomkamp-Beben ist zurück - wenn es denn je weg gewesen ist. Für Osdorf trafen Jeremy Roßbach (10./24. Minute), Max Börner (26. Minute), Marco Schmidt (45./88. Minute), Yalcin Kasret (53. Minute) und Glen-Marc Lieb-scher (60. Minute).

### Weitere Ergebnisse und Paarungen

Heidgraben -	
BW 96 Schenefeld	3:2
SV Eidelstedt -	
VfL Pinneberg	5:4
Teutonia 05 II - HEBC II	4:4

Blau Weiß 96 Schenefeld -

TuS Osdorf  
13. Oktober, 19.30 Uhr  
Kommet Blankenese -  
Niendorfer TSV III  
14. Oktober, 13.30 Uhr  
SSV Rantzaau II -  
SV Eidelstedt  
15. Oktober, 12.30 Uhr  
Dersimspor - Teutonia 05 II  
15. Oktober, 15 Uhr

**BIS ZU 10 JAHRE  
TOYOTA RELAX GARANTIE**

DAS COMEBACK DEINER  
GARANTIE

Holen Sie sich mit jeder Inspektion  
die Garantie für Ihren  
gebrauchten Toyota zurück.

toyota.de/relax

Bis zu 10 Jahre Garantie mit Toyota Relax: 3 Jahre Neuwagen Herstellergarantie + max. 7 Jahre Toyota Relax Anschlussgarantie der Toyota Motors Europe S.A./N.V., Avenue du Bourget, Bourget/laan 60, 1140 Brüssel, Belgien. Mit Durchführung der nach Serviceplan vorgesehenen Wartung erhalten Sie - bis zu einer Laufleistung von 160.000 km - eine Toyota Relax Anschlussgarantie. Einzelheiten zur Toyota Relax Garantie erfahren Sie unter [www.toyota.de/relax](http://www.toyota.de/relax) oder bei uns im Autohaus.

THOMSEN

C. Thomsen GmbH  
Osdorfer Landstr. 238-240 • 22549 Hamburg  
T. 040 807 888 25 • [osdorf-mail@auto-thomsen.de](mailto:osdorf-mail@auto-thomsen.de)

# WERKSTATT-SERVICE



**Autohaus Hermann**  
**Kröger GmbH**



**Für alle Fabrikate und Modelle**  
Wartung, Reparatur, Lackierung,  
Blech- und Unfallschäden

**Unfall? 24 Stunden NOTDIENST 040/830 40 91**

Komplette Unfall-Abwicklung, Schadensgutachten, Kostenvoranschläge,  
Reparatur, Mietwagen, Wertgutachten - auch für Oldtimer!

**www.schadenzentrum-schenefeld.de**

(im Autohaus Kröger)

Blankeneser Chaussee 93 · 22869 Schenefeld · Telefon (040) 830 40 91  
www.Kroeger-Automobile.de · E-Mail: Info@OpelKroeger.de

# AUT + Sport

## Mannschaftsfoto Hamburger SV 2023/24



**Vordere Reihe (v.l.n.r.):** Co-Trainer Merlin Polzin, Anssi Suhonen, Jean-Luc Dompé, Tom Mickel, Daniel Heuer Fernandes, Hannes Hermann, Lukasz Poreba, Immanuel Pherai, Co-Trainer Filip Tapalovi

**William Mikelbrensis, Ludovit Reis, Miro Muheim, Moritz Heyer, Nicolas Oliveira, Elijah Krahn, Athletik-Trainer Daniel Müssig, Maskottchen Dino Hermann**

**Dritte Reihe (v.l.n.r.):** Torwart-Trainer Sven Höh, Valon Zumberi, Bakery Jatta, Levin Öztunali, Ransford-Yeboah Königsdorffer,

**Stephan Ambrosius, Jonas Meffert, Omar Megeed, Reha-Trainer Sebastian Capel**

**Hinterere Reihe (v.l.n.r.):** Ignace Van der Brempt, András Németh, Guilherme Ramos, Sebastian Schonlau, Robert Glatzel, Dennis Hadžikaduni

Es fehlt: Matheo Raab

SEIT 1974  
**SCHMIDT**

Wir machen Ihr Auto fit.

Perfektion, Qualität und Leidenschaft seit über 40 Jahren

- ☑ Kfz-Reparaturen aller Art, alle Fabrikate
- ☑ Wohnmobil und Transporter Service
- ☑ Oldtimer Service, Reparatur und Restauration
- ☑ Windschutzscheiben / Glasreparatur und -austausch
- ☑ Motor - Elektronik - Diagnose
- ☑ Reifenkomplettservice mit Einlagerung
- ☑ Unfallschadenabwicklung ☑ Anhänger Service
- ☑ TÜV / AU Prüfung ☑ Werkstattdienstleistungen

R. Schmidt Kfz-Reparatur und -Handel e.K.  
Inh. N. Scheibe · Osterbrooksweg 85 · 22869 Schenefeld  
Tel.: 040 / 830 22 22 · Mobil: 0171 / 47 42 316  
www.automobile-schmidt.de

Mehr Infos auch:

**www.luruper-nachrichten.de**

Anzeigenannahme Telefon 831 60 91 - 93

E-Mail: luruper-nachrichten@t-online.de

**Mike's Kfz-Service GmbH**  
Alles rund um's Auto

KFZ-MEISTERBETRIEB

- TÜV/AU ● Reifen ● Bremsen ● Inspektion
- kostenloser Werkstattdienstleistungen ● Unfall-Reparaturen und Gutachten ● Reparaturen aller PKW und Hybridfahrzeuge

HU/AU  
ab € 127,17

Meister-  
haft  
auto  
reparatur

Inspektion  
ab € 199,-  
incl. Motoröl, Öl- und  
Innenraumfilter

Osterbrooksweg 93 · 22869 Schenefeld · ☎ 040 / 8405 3883

**Henke Automobile**



Neuwagen - Gebrauchtwagen  
Verkauf · Service · Finanzierung  
Kronskamp 98  
22880 Wedel  
Tel. 04103 / 39 04

**www.seat-wedel.de**

**Autoservice Hammer**

Kfz-Meisterbetrieb / Inh. Jörg Hansen

- Reparatur aller Marken bei PKW, Wohnmobilen, Wohnwagen, Anhänger und Transporter bis 4 t
- Inspektion
- Ölwechsel
- HU/AU durch Dekra
- Reifenservice/Einlagerung
- Sicherheits-Checks
- Old-/Youngtimer
- Bremsenservice
- Klimaservice
- Autoglas

Nachhaltige Werkstatt  
Reparieren statt Verschrotten

Öffnungszeiten: Mo. bis Fr. von 8.00 bis 18.00 Uhr

Brandstücken 27a - 22549 Hamburg  
Tel.: 040/800 22 00 - www.autoservice-hammer.hamburg

Lutz Deglau 040\_84 05 58 38

die 2

Lackierungen

...für Jedermann!  
EXPRESS- & LACK-REPARATUREN • OLDTIMER RESTAURATION • UNFALL • REPARATUREN  
Osterbrooksweg 29 · 22869 Schenefeld · Tel. 040\_84 05 58 38

## Kreisliga: Hochklassiges Spitzenspiel endet Unentschieden

Spitzenspiel in der Kreisliga 5: Die beiden verlustpunktfreien Mannschaften von SV Lurup II und SV Blankenese kämpften um die Tabellenführung und trennten sich am Ende 1:1. Blankenese reiste mit dem "Sturmschergewicht" an, immerhin hatte man schon 49:6 Tore auf dem Konto - mit 25:9 Treffern wirkte die Luruper Bilanz da eher bescheiden. Und obwohl Lurups Torwart Yahya Akyol einen langen Ball in den Strafraum auflied, zeigte doch eher Blankenese anfangs eher mehr Respekt. Lurup dann auch mit den ersten

auf dem Platz entschieden. So war Lurup in der 67. Minute einmal mehr durchgebrochen und Bedir Cakmakci zirkelte den Ball an Blankeneses Torwart Marcel Köhler vorbei ins lange Eck. Die Luruper Freude war groß, allerdings nur von kurzer Dauer. Jan-Ole Holst bugsierte den Ball schon in der 73. Minute zum Ausgleich ins Netz, nachdem Lurups Torwart Yahya Akyol einen langen Ball in den Strafraum fehl einschätzte und unterließ und Blankenese so den Ball noch vor das Luruper Tor auf Holst passen konnte.



Bedir Cakmakci (Lurup) blieb in der ersten Halbzeit noch an Kevin Asante (Blankenese) hängen

guten Szenen und Aktionen. Nach einer guten halben Stunde stellte sich Blankenese kompakter und aggressiver auf, das Luruper Spiel sollte schon an der Mittellinie unterbunden werden. Die Gastgeber hatten dann auch Schwierigkeiten, mit ihrem schnellen, kurzen Spielzügen in die gegnerische Hälfte zu gelangen. Aber auch Blankenese konnte auf diese Weise nur schwer den eigenen Angriff inszenieren.

Auf das ganze Spiel hinweg gab es aber trotzdem reichlich Torraumchancen zu sehen und ein abschließendes 3:3 wäre auch nicht so unwahrscheinlich gewesen. Dass es nicht dazu kam, lag auch ein wenig an Schiedsrichter Robert Karus, der die Ruhe behielt und in kritischen Situationen eben nicht auf Elfmeter pfiff. So wurde das Spiel schließlich nicht vom Punkt aus, sondern



Rodrigo Oliveira Almeida (Lurup) verpasst eine gute Gelegenheit.

SV Lurup II: Akyol, Bozal, Djafari, Bergber, Celik, Senol, Schikowski (89. Minute: N. Atta), Van Dahle, K. Atta, Almeida, Cakmakci

Eimsbütteler TV III - Lurup 1:2  
Polonia - BSV 19 3:2  
Teutonia 05 III - Union 03 0:3  
Germania Schnelsen - SV Lohkamp 5:1

SV Blankenese: Köhler, Jahn, Möller, Abdul (65. Minute: Levenenz), Schnoor, Holst, Qaderi (90. Minute: Walter), Asante, Barile, Pavlovic (58. Minute: Ayas), Schikowski (65. Minute: Döbrich)

SV Lurup II - BW 96 Schenefeld II 13. Oktober, 19.30 Uhr  
SC Victoria IV - Teutonia 05 III 15. Oktober, 11 Uhr  
Alsterbrüder III - Nienstedten II 15. Oktober, 12.30 Uhr  
Groß Flottbek - Rugenbergen II 15. Oktober, 13 Uhr  
BSV 19 - Lurup 15. Oktober, 14 Uhr  
SV Lohkamp - West-Eimsbüttel 15. Oktober, 14 Uhr  
SV Blankenese - Eimsbütteler TV IV 15. Oktober, 15 Uhr

Weitere Ergebnisse

und Paarungen  
SC Nienstedten II - St. Pauli VI 1:2  
Blau Weiß 96 Schenefeld II - Groß Flottbek 8:3

## AUTOPFLEGE

**CARFIT**  
FAHRZEUGAUFBEREITUNG  
REINIGUNG + PFLEGE

Innenreinigung  
Handwäsche  
Aufbereitung  
Lackpolitur  
Lederreparatur  
Polsterreinigung  
Smart-Repair: Dellenbeseitigung  
Lackreparatur

Verschenken  
Sie einen  
**GUTSCHEIN**  
für die Autopflege!

Servicenummer: 040/24 18 10 10  
CAR FIT · Fangdieckstraße 32 · 22547 Hamburg  
E-mail: info@carfit-hamburg.de

# Sport Nachrichten

## HSV-Spielerin Larissa Mühlhaus begeistert Schulklasse



„Das war der schönste Tag meines Lebens“ meinte ein Junge der Klasse 3 c nach dem Besuch der Fußballspielerin Larissa Mühlhaus in der Fridtjof-Nansen-Schule. Die Sportlerin, die aktuell in der 2. Bundesliga im Frauenfußball für den HSV aufläuft, war der Einladung ihrer ehemaligen Grundschullehrerin Christine Ritter gefolgt. Von 2009 bis 2013 besuchte die kleine Larissa die Klasse 1 c bis 4 c. Sehr früh merkten die Lehrkräfte Martin Kelpke, Wibke Jaufmann und Christine Ritter, dass dieses Mädchen besonders fußballaffin war. Schon als Vorschülerin spielte sie mit meist älteren Jungen Fußball und ließ sich den Ball nur selten abnehmen. Jede Pause verbrachte sie damals auf dem Fußballplatz und jede freie Minute zu Hause nutzte Larissa zum Training. Mühlhaus spielte zunächst beim SVE, wurde dann von St.

Paulis abgeworben, wechselte aber schließlich 2017 zum HSV. Die Liebe zu diesem Verein entwickelte sich vielleicht schon in frühen Jahren, als die siebenjährige Larissa von ihrer Lehrerin Christine Ritter mit zu einem HSV-Spiel genommen wurde.

Am 26.09. war die Aufregung groß, so dass alle Jungen und Mädchen der 3 c auf ihre Pause verzichteten und stattdessen den interessanten Gast empfangen. Im Klassenraum erzählte Larissa Mühlhaus aus ihrem Fußballleben und beantwortete die zahlreichen Fragen der Drittklässler und -klässlerinnen. Wie viele Tore die 20-Jährige schon geschossen habe, konnte sie nur mit „Sehr, sehr viele“ beantworten. „Wie oft trainierst du?“ wollte ein Mädchen wissen und erhielt die Antwort „5 Mal in der Woche“. Auf die Frage nach dem Erfolgsrezept antwortete Mühlhaus „Ich habe



ganz viel trainiert und immer und überall Fußball gespielt!“. Nach der Fragerunde zückte die Fußballspielerin ihren Eding und schrieb geduldig Autogramme. Für jedes Kind notierte sie einen persönlichen Gruß, unterschrieb auf T-Shirts, Trikots, Heften und Torwandschuhen.

Natürlich wollte die Klasse Mühlhaus auch in Aktion erleben. So organisierte die Klasse ein Fußballspiel, in dem die Jungen gegen alle Mädchen, Lehrkräfte und Mühlhaus spielten. Mit viel Spaß und sportlichem Ehrgeiz schafften die Jungs der 3 c mehr Tore zu erzielen als die gegnerische Mannschaft. Als Gewinner fühlten sich nach diesem Treffen aber alle Kinder und Erwachsenen, weil Larissa Mühlhaus die Begeisterung für den Sport, aber auch die Freude an einer beruflichen Herausforderung ausstrahlte. Für viele Kinder

war die Begegnung mit einer „echten“ Fußballspielerin ein besonderes und motivierendes Erlebnis. MSW

## Keine gute Woche für Altona 93

Aus einer guten Woche wird im Handumdrehen eine schlechte Woche für Altona 93: Nach einem glatten 3:0-Auswärtssieg im Nachholspiel bei FC Türkiye am Feiertag kletterte Altona an die Tabellenspitze der Oberliga. Türkiye legte allerdings umgehend Protest ein und erhielt vor dem Sportgericht zunächst die Punkte nachträglich zugesprochen. Altona soll für mehrere Spieler den Nachweis der Spielberechtigung nicht fristgerecht belegen, damit wurden laut Spielberichts-bogen die Akteure als nicht spielberechtigt ausgewiesen. Dagegen legt Altona nach dem Urteil wiederum umgehend Protest ein. In den Internetforen tobt derweil die Diskussion darüber, warum Altona die Nachweise nicht schon zum Saisonstart eingereicht hat, mit der Abgabe bis zur letzten Minute wartete (nämlich bis Anfang Oktober) und ob der Verband die Anträge wegen des Brückentages nicht zeitnah bearbeitet hat. Fraglich ist auch noch, ob Altona in einem Teil der Anträge nicht auch ein Eintragungsfehler unterlaufen ist - was ja auch gut möglich ist. Damit wäre im schlimmsten Fall ein einziger Spieler nicht spielberechtigt gewesen - was aber für die Aberkennung der Punkte vollkommen ausreichend ist. Allerdings wird auch festgestellt: Für das Freitagsspiel gegen ETSV Hamburg lag für alle Spieler die Spielberechtigung vor. Da dürfte das letzte Wort noch nicht gesprochen worden sein. Das Freitagsspiel gegen ETSV Hamburg stand dann auch unter keinem guten Stern - beim Stand von 1:1 wurde das Spiel nach einer Stunde abgebrochen. Grund dafür war eine schwere Verletzung von Altonas Spieler Pascal El-Nemr. Dieser war nach einem Foul offenbar unglücklich gestürzt und musste ins Krankenhaus gebracht werden. Für Altona hatte Michael Ambrosius in der 50. Minute die ETSV-Führung (10. Minute) ausgeglichen. Altona 93 spielt heute am Mittwoch um 19.30 Uhr an der Griegstraße gegen SV Rugenbergen, bestreitet am 14. Oktober um 14 Uhr ein Freundschaftsspiel bei BU und hat am 21. Oktober um 15.30 Uhr wieder Heimrecht gegen SC Victoria.

Landesliga	Ergebnis
SC Nienstedten - Eintracht Lokstedt	2:0
Altona 93 II - Niendorfer TSV II	0:2

USC Paloma II - Altona 93 II  
15. Oktober, 13 Uhr  
Kummerfelder SV - SC Nienstedten  
15. Oktober, 15 Uhr

## HSV-Corner

### 1:1 in Wiesbaden – HSV freut sich auf Heimspiel

Während der HSV in dieser Saison alle vier Zweitliga-Partien im heimischen Volksparkstadion gewinnen konnte, kommt er auswärts noch nicht so richtig ins Rollen. Nach den Niederlagen in Elversberg und Osnabrück (jeweils 1:2) reichte es für die Rothosen am vergangenen Sonnabend beim SV Wehen Wiesbaden nur zu einem 1:1-Unentschieden. In der mit 12.500 Zuschauern ausverkauften BRITA Arena, in der rund 3.500 HSV-Anhänger für eine Hamburger Heimspiel-Atmosphäre sorgten, waren die Rothosen über die gesamte Spielzeit das bestimmende Team, erspielten sich zahlreiche Möglichkeiten, verpassten aber die fällige Führung. Stattdessen stellten die Gastgeber in der 81. Minute den Spielverlauf auf den Kopf und gingen nach einem Eckball durch Aleksandar Vukotic mit 1:0 in Führung. Der HSV erspielte sich auch danach zahlreiche Chancen und konnte durch einen herrlichen Distanzschuss von Miro Muheim ausgleichen. Und: In der letzten Minute der Nachspielzeit hatte die Mannschaft von Tim Walter die große Chance auf den Siegtreffer, doch Laszlo Benes setzte einen von Immanuel Pherai herausgeholteten Foulelfmeter nur an die Latte und verpasste damit den Schuss ins Glück, das der zweite Auswärtssieg der Saison bedeutet hätte. Trainer Walter resümierte: „Wir haben uns leider nicht belohnt für unser Spiel. Die Jungs wollten diesen Sieg unbedingt und haben alles investiert, aber wir haben vorm die Chancen nicht genutzt und defensiv ein bis zwei Fehler zu viel gemacht.“ Somit gehen die Rothosen als Tabellenzweiter in die Länderspielpause, nach der sich die Fans auf das Heimspiel gegen die Spielvereinigung Greuther Fürth freuen, das am 21. Oktober im Volksparkstadion steigt - und in dem der fünfte Sieg im fünften Heimspiel gelingen soll.



### Hrubesch wird Übergangs-Bundestrainer

Horst Hrubesch, Direktor des HSV-Nachwuchszentrums, übernimmt ab sofort interimistisch das Amt des Frauen-Bundestrainers. Der 72-Jährige wird außerhalb der DFB-Lehrgänge und -Länderspiele seine Arbeit im HSV-Nachwuchszentrum fortsetzen. Der HSV stellt seinen Nachwuchschef gerne für die Aufgabe zur Verfügung, wie Sportvorstand Jonas Boldt betont: „Für uns ist es selbstverständlich, dass wir den DFB und das Frauen-Nationalteam unterstützen. Horst wird von uns alle Rückendeckung erhalten, damit die deutsche Auswahl erfolgreich spielen und das Olympia-Ticket buchen kann.“ Hrubeschs DFB-Einsatz ist zunächst bis auf Weiteres während der krankheitsbedingten Abwesenheit von Nationaltrainerin Martina Voss-Tecklenburg vorgesehen. „Für mich ist es eine Herzensangelegenheit und ich musste bei der Anfrage nicht lange überlegen“, sagt Hrubesch, der bereits 2018 als Übergangs-Bundestrainer im Einsatz gewesen war und nun erneut mit Assistententrainer Thomas Nörenberg an seiner Seite die Aufgabe angeht.



### HSV U21 mit Punktgewinn bei Torspektakel

Die Regionalliga-Mannschaft des HSV konnte sich am Sonnabend (07. Oktober, 13 Uhr) in einem wilden Spiel mit insgesamt acht Toren trotz zweimaligem Zwei-Tore-Rückstand einen Punkt beim 4:4-Unentschieden gegen Blau-Weiß Lohne sichern. Der HSV war die spielbestimmende Mannschaft und lag nach 18 Minuten dennoch mit 0:2 hinten. Nicolas Oliveira und Tom Sanne konnten ausgleichen, ehe die Lohne erneut auf einen Zwei-Tore-Vorsprung davonzogen. Die Rothosen bewiesen jedoch Moral und durften sich bei Tom Sanne bedanken: Der 19-jährige Stürmer verkürzte nach rund einer Stunde auf 3:4, ehe er in der letzten Minute der regulären Spielzeit mit seinem dritten Treffer des Tages den Ausgleich erzielte. „Meine Mannschaft hat eine überragende Moral gezeigt und hat bis zur letzten Sekunde an sich geglaubt“, ordnete Coach Pit Reimers den späten Punktgewinn ein. So blieb der HSV auch im vierten Spiel in Folge ungeschlagen und kann nun mit breiter Brust zum Regionalliga-Tabellenführer Phönix Lübeck reisen, bei dem die Rothosen am 14. Oktober um 13 Uhr antreten.

### HSV-Frauen mit drittem Sieg in Serie

Die HSV-Frauen konnten am vergangenen Sonntag einen späten 1:0-Sieg bejubeln. In einer ansonsten eher ereignisarmen Partie sorgten zwei eingewechselte Spielerinnen für den umjubelten Treffer, als Dana Marquardt in der ersten Minute der Nachspielzeit nach einem Eckball von Amelie Woelki zum verdienten Auswärtssieg einköpfte. Damit liegen die Hamburgerinnen nach sechs Spieltagen auf dem 2. Platz der 2. Bundesliga - als Aufsteiger ein riesengroßer Erfolg der HSV-Frauen. Und es geht auch direkt weiter, denn am Sonntag, den 15. Oktober empfangen die Rothosen um 11 Uhr auf der Paul-Hauenschild-Sportanlage in Norderstedt die Topmannschaft des FC Carl Zeiss Jena. Bereits unter der Woche hatten die Rothosen die Vertragsverlängerung mit Verteidigerin Nele Karowski bekanntgegeben. Die 18-Jährige, die bereits seit der U15 für den HSV spielt, unterschrieb einen bis 2024 datierten Vertrag.



## Schenefeld von der Rolle - Heidgraben trumft auf

„Schenefeld ist der Underdog im Aufeinandertreffen mit dem SV Heidgraben“, (Fußball.de) und diese Einschätzung ist nicht ganz abwegig: Vor dem 10. Spieltag belegte der „Kleine HSV“ mit 16 Punkten Tabellenplatz 6 und Schenefeld mit 9 Punkten Tabellenplatz 12, doch mit dem 3:2 (3:0) Erfolg bestätigten die Platzherren ihre guten Saisonaufritte, klettern auf Platz 5, „Les Bleus“ -nach nunmehr 6 sieglosen Spielen- „hadern“ mit Platz 12. „Halb so schlimm“, könnte man meinen, doch am kommenden Freitag, den 13. Oktober, kommt Spitzenreiter TuS Osdorf mit einer 7:0 (4:0) Empfehlung über

Oberligist Concordia Hamburg zugelost. Gespielt werden muss am Dienstag, den 31. Oktober. Als Bezirksligist steht Blau-Weiß das Heimrecht zu. 47 Tore wurden am 10. Spieltag erzielt. Ein Drittel davon in zwei Spielen (Neun Tore beim 5:4 Erfolg des Tabellenletzten SV Eidelstedt über den Tabellennächsten VfL Pinneberg). Das 7:0 der Osdorfer lässt Schlimmes befürchten für die 96er am kommenden Wochenende. Spielt Eidelstedt erfolgreich gegen Rantzau (15. in der Tabelle) und Schenefeld verliert gegen Osdorf, sind beide Teams mit 9 Punkten Nachbarn im unteren Tabellendrittel.

und muss darüber schmunzeln wie mein Team die ersten 45 Minuten unsere Spielidee taktisch umsetzte: Tief stehen, den Gästen das Spiel überlassen, um dann mit Kontern gegen ebenfalls tief stehende Gäste das Spiel zu machen.“ BW 96-Coach Mathias Timm: „Momentan läuft bei uns alles nicht gerade toll, egal was wir heute in der ersten Halbzeit versuchten, wir wurden mit drei Toren aus vier Chancen abserviert.“ BW96 startete mit viel Druck in die zweite Halbzeit. Schon in der 52. Minute markierte Weys Karimi das 1:3. Coach Timm wechselte noch einmal doppelt: „Da-



BW-Doppeltorschütze Weys Karimi (l.) konnte sich auch gegen Salih Eker (r.) durchsetzen.



BW-Keeper Jonathan Hohenegger (u.) rettet vor Marvin Kirch (o.)

Komet Blankenese ins Stadion Achter de Weiden. Anpfiff ist um 19.30 Uhr. Ob dann der Fußballgott ein Einsehen mit den Platzherren zeigt oder schickt er sie auch nach dem siebten Spiel mit leeren Händen ins Wochenende? Tröstlich stimmt die Tatsache, dass die Timm-Schützlinge im Lotto-Pokal Hamburg 2023/24 im Achtelfinale stehen. Nach Erfolgen über die klassen-tiefen FC Underground (1. Runde, 5:1), Hörnerkirchen (2. Runde, 5:1), einem Freilos in Runde drei und Escheburg (4. Runde, 7:2), wurde ihnen am letzten Montag

In diese missliche Lage haben sich die Schenefelder in Heidgraben zumindest in den ersten 45 Minuten „hineinmanövriert“: Vorn und hinten lief nichts zusammen, mehr Zufälle anstatt Einfälle, und wenn es einmal zügig nach vorn ging, nutzten die Platzherren jede sich bietende Konterchance eiskalt aus. Den Spielverlauf bis zur 3:0 Halbzeitführung (17., 27. und 43. Minute) kommentiert Heidgrabens Coach Christian Sommer: „Mittlerweile weiß jeder um die geballte Angriffsstärke der 96er, dennoch war ich überrascht -

mit übernahmen wir das Zepter, vergaben aber weiterhin reihenweise Torchancen, und wenn du dann -ähnlich wie im Pokalspiel gegen Escheburg- einem Rückstand hinterherläufst, läufst vieles gegen dich. Weys Karimis Elfmeter zum 2:3 (85.) machte zwar noch Hoffnung, letztlich hat es aber wieder richtig genervt, erneut mit nur einem Tor Unterschied zu verlieren.“ BW 96: Hohenegger, Peemöller (46. Wilke), Elling, Högerle, Wegner, Arth, Karimi, Drews, Müller, Scheminski und Brustmann (46. Mema). (fe)

**!! Auto Ankauf !!**  
 Von alt und kaputt bis gepflegt und neu,  
 ☆ Frau Blume kauft alle Autos! ☆  
 +  
 ☆ Motorräder ☆  
 HCV GmbH Handels Center am Volkspark  
 Luruper Hauptstr. 200, 22547 HH  
 Tel.: 040 / 300 333 73 oder  
 0172 / 424 83 96

**Die neue  
 Adresse vom  
 Presse-Stübchen:  
 Schenefeld  
 Holstenplatz 6**

## Figurentheater im Kulturhaus Eidelstedt: „Gans der Bär“



Foto: Haik Büchenschuss

"Mama" quakt das Gänseküken, als es aus dem Ei schlüpft, das dem Bären direkt vor die Füße gekullert ist. "Moment mal", brummt der Bär, "ich bin doch nicht deine Mama. Ich bin ein Bär!... und du bist - anders!" - "Ja, Mama", sagt die kleine Gans und will davon gar nichts wissen. So beschließt der überforderte Bär diesem Dingsda zu zeigen, was ein richtiger Bär ist. Aber was, wenn dieses Federvieh ganz wie ein echter Bär klettert, läuft und schwimmt und zu guter Letzt sogar den Fuchs erledigt? Sollte der Bär sich etwa irren?  
 Puppenspielerin Nicole Gospodarek zeigt im Kulturhaus

Eidelstedt ein fröhliches Stück über Gemeinsamkeiten und Unterschiede, Verantwortung und darüber, dass Wahrheiten manchmal relativ sind. Einzeltickets für 3,50 Euro sind direkt über die Webseite des Kulturhauses erhältlich: <https://kulturhaus-eidelstedt.de/programm/> Gruppenkarten (4-5 Personen) für 12 Euro sind nur an der Tageskasse erhältlich, können aber vorab reserviert werden. Bitte per E-Mail an: [lb@kulturhaus-eidelstedt.de](mailto:lb@kulturhaus-eidelstedt.de)

„Gans der Bär“, Sonntag, 15. Oktober 2023, 15 Uhr, Kulturhaus Eidelstedt, Saal, Alte Elbgaustraße 12

# Große Hafenrundfahrt der Kräla

Nicht nur für die Kräla-Kinder sondern auch für ihre Eltern ein großartiges Erlebnis mit einer Barkasse von den Landungsbrücken durch den Hafen zu fahren. An dem alten Segelschiff Rickmer Rickmers, dem alten Stückgutfrachter San Diego und dem alten Feuerschiff vorbei ging es in die Speicherstadt, die zum UNESCO-Weltkulturerbe ernannt wurde. Danach in die Hafencity und die verschiedensten Hafenbereiche u.a. zum neuen Liegeplatz der Peking, einem renovierten Großsegler, der seit April 2023 am Bremer Kai liegt und als Museumsschiff besichtigt werden kann.

Danach ging es durch die Schleuse vor der Köhlbrandbrücke in den Bereich des Hafens, wo die riesigen Containerschiffe be- und entladen werden. Mehrere dieser Giganten der Meere lagen dort. Unter ihnen auch das derzeit größte Containerschiff der Welt die Ever Alot mit 400 Metern Länge, an die die Barkasse ganz dicht heranfuhr, um einen Eindruck über die Größe dieses Schiffes zu vermitteln. Alles wurde den mitfahrenden Gästen von dem kompetenten Kapitän der Tanja, so hieß das kleine Schiff genauestens erklärt, denn er kennt sich wie kein Zweiter hier im Hafen aus.

Während der Fahrt, die im Übrigen von dem Schiffsamt von Joris van der Horst, wie auch der Bustransfer von Schenefeld zu den Landungsbrücken und zurück gesponsert wurde gab es reichlich Verpflegung

und genossen die belegten Brötchen und die Getränke. Für eine kleine Abwechslung während der Fahrt sorgten die Kräla-Kinder und die Unterhalter Dieter Orlet (Gitarre) und Frank Grünberg (Gesang) mit ihren Liedbei-

auch ein großes Dankeschön der Kräla-Kinder an den Vorsitzenden des kleinen Vereins Willy Matzens und seine Frau Else, die die eigentliche Vereinsarbeit im Treffpunkt am Krähenhorst seit beinahe 30



durch die Crew des Schenefelder Zirkels 53.6. Die Mitglieder des Zirkels hatten von der Beabsichtigten kleinen Rundreise des Kräla-Vereins gehört und spendeten dafür zusammen mit dem neuen Kaufhaus Globus Getränke, Brötchen, Fischfrikadellen und den leckeren Aufschnitt. Eine Seefahrt macht natürlich auch Hunger und so griffen alle Mitreisenden gerne zu

tragen. Es gefiel besonders den Kräla-Kindern so gut, dass alle zusammen auch noch eine kleine Zugabe geben mussten bevor sie sich wieder auf die Rückfahrt zu den Landungsbrücken begaben, vorbei an den Schiffen der Bundesmarine und einigen Jachten, die in den Werften gegenüber der Landungsbrücken liegen. Über das Mikrofon des Kapitäns ging während der Fahrt

Jahren auf sich nimmt und die diesen Ausflug durch Willy Matzens viele Kontakte ermöglicht haben. An den Landungsbrücken wurden sie dann von Joris van der Horst wieder in Empfang genommen und traten die Rückreise mit dem Bus nach Schenefeld an. Hier ging dieser tolle Ausflug dann zu Ende, an den sich alle wohl noch lange erinnern werden.



## Die Radwanderingemeinschaft Hamburg West

bietet Probefahrten zum Kennenlernen an, immer Sonnabends (13 Uhr) und Sonntags (10 Uhr). Treffpunkt ist der Platz vor der S-Bahn-Station Krupunder. Die Touren schließen meistens eine Einkehr ein. Eine Anmeldung ist nicht notwendig.

Die nächsten Termine Sonnabends:

14.10. Schulau/ Willkommhöft, ca. 40 km  
 21.10. Hamburg Entenwerder, Oldtimertankstelle, ca. 45 km  
 28.10. Hofcafé im Klövensteen, ca. 35 km  
 Während der Winterpause wird nach Möglichkeit auch gefahren.  
 Nov. bis Ende März Sonnabends um 12 Uhr; Sonntags um 11 Uhr.

Die Sonntagstouren sind länger, ca. 50-70 km  
 Wir sind auch im Internet zu finden: [rg-hamburg-west.de](http://rg-hamburg-west.de)

## Großer Laternenumzug

Der diesjährige Laternenumzug der Freiwilligen Feuerwehr Lurup und des Luruper Bürgervereins wurde traditionsgemäß wieder gemeinsam durchgeführt. Nach den Absprachen im Vorfeld, wer was übernimmt und wie was wann abläuft, klappte es, trotz der neuen Mannschaft, wieder hervorragend. Auf die Freiwillige Feuerwehr ist eben in jeder Lage Verlass!

Ab 18 Uhr sammelten sich immer mehr Eltern und Kinder auf den Vorplatz des Lurup-Centers, gegenüber der alten Schulkate. Die Feuerwehr traf mit zwei Fahrzeugen ein und postierte sich schon einmal im Lüttkamp. Auch der Meissener Spielmanszug aus Schenefeld, war rechtzeitig zur Stelle, nahm Aufstellung und begann pünktlich um 18:30 Uhr mit seinem Spiel. Und dann ging es los. Mit Feuerwehr und Spielmanszug vorweg und am Schluss dem zweiten Feuerwehrfahrzeug, zunächst mit schallender Musikbegleitung den Lüttkamp hinunter. Die rührigen Mitglieder der Jugendfeuerwehr hatte da schon, in Höhe der Fahrschule See, die Straße abgesperrt und so folgten alle mit beginnender Dunkelheit der Musik, die Jevenstedter Straße entlang.

Auch die Seitenstraßen wurden, immer rechtzeitig, durch die aktive Jugendfeuerwehr abgesperrt und nach einem Stück den Fahrort entlang, ging der Umzug schließlich im Stückweg, dem Ende entgegen. Dort, an der Feuerwache, hatten die restlichen Mitglieder der Feuerwehr bereits alles vorbereitet und bei Grillwurst, Pommes, Getränken und Zuckerwatte ließen es sich die ungefähr 600 Teilnehmer, bei weiterer Musikbegleitung, gut gehen. Wieder einmal eine gelungene Veranstaltung, mit überall zufriedenen Gesichtern.  
 Jürgen Krüger LBV



Offener Kreativraum – mit Impulsworkshop Kreatives Schreiben

## Das Kulturhaus Eidelstedt öffnet seine Kreativwerkstatt

Das Kulturhaus Eidelstedt öffnet seinen Kreativraum zum Basteln, Werken, Schreiben und anderweitig gemeinsam kreativ sein. Dieses neue Format ermöglicht Interessierten einen unkomplizierten Zugang zu den Kreativangeboten des Kulturhauses. Zu Beginn der offenen Werkstatt gibt es immer einen kurzen Impuls-Workshop zu einer kreati-

ven Technik. Dieses Mal: Kreatives Schreiben mit Brigitte Pagenstamm von 12.30 bis 14 Uhr. Anmeldungen gerne vorab per E-Mail an Lena Borchardt: [lb@kulturhaus-eidelstedt.de](mailto:lb@kulturhaus-eidelstedt.de). Offener Kreativraum, Sonnabend, 14. Oktober 2023, 12 bis 15 Uhr, Kulturhaus Eidelstedt, Alte Elbgaustraße 12, Kreativraum, Eintritt: gegen Spende



Offener Kreativraum

Foto: Anastasia Shuraeva

**euronics**  
 HAUSGERÄTE

**Kostenlose  
 GUTSCHEINE**

Bei Kauf eines  
 vorhandenen Hausgerätes  
 ab einem Wert von 199,- €  
 erhalten Sie  
 einen Gutschein  
 im Wert von  
 20,- bis 150,- € geschenkt

Aktion gilt nur bis zum  
 16. Oktober 2023

**Böcken Haushaltsgeräte**

Fachhandel und Kundendienst Seit 1995

0% Finanzierung

Kostenlose Altgeräte-Entsorgung

Aus einer Hand: Lieferung, Einbau, Reparaturservice

Friedrich-Ebert-Allee 35 | 040 - 830 60 90  
 22869 Schenefeld  
[www.euronics.de/schenefeld-boecken](http://www.euronics.de/schenefeld-boecken)